



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/10/L.11
12 May 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 1 повестки дня

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

Проект доклада Совета по правам человека о работе его десятой сессии*

Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Эльчин Амирбаев (Азербайджан)

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Резолюции, решения и заявления Председателя, принятые Советом
на его десятой сессии

A. Резолюции

10/1. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав: последующие меры в связи с резолюцией 4/1 Совета по правам человека	6
10/2. Права человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних	8
10/3. Всемирная программа образования в области прав человека	14

* Документ A/HRC/10/L.10 будет содержать доклад, касающийся организации сессии и пунктов повестки дня.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
10/4. Права человека и изменение климата	15
10/5. Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	17
10/6. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека	21
10/7. Права человека инвалидов: национальные механизмы поощрения и защиты прав человека инвалидов	24
10/8. Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми	28
10/9. Произвольные задержания	28
10/10. Насильственные и недобровольные исчезновения	31
10/11. Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	36
10/12. Право на питание	42
10/13. Права человека и произвольное лишение гражданства	52
10/14. Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней	56
10/15. Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом	61
10/16. Положение в области прав человека в Корейской Народно- Демократической Республике	64

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
10/17. Права человека на оккупированных сирийских Голанах	68
10/18. Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах	71
10/19. Нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными нападениями и операциями на оккупированной палестинской территории.....	77
10/20. Право палестинского народа на самоопределение	80
10/21. Последующие меры в связи с резолюцией S-9/1 о грубых нарушениях прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа	82
10/22. Борьба против диффамации религий	83
10/23. Независимый эксперт в области культурных прав	89
10/24. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: роль и ответственность медицинского персонала и других работников здравоохранения	93
10/25. Дискриминация на основе религии и убеждений и ее влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав ...	98
10/26. Судебно-медицинская генетика и права человека	102
10/27. Положение в области прав человека в Мьянме	105
10/28. Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека	110
10/29. Социальный форум	112

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
10/30. Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	116
10/31. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	118
10/32. Помощь Сомали в области прав человека	119
10/33. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго и укрепление технического сотрудничества и консультационные услуги	121
 В. Решения	
10/101. Итоги универсального периодического обзора: Ботсвана	125
10/102. Итоги универсального периодического обзора: Багамские Острова	125
10/103. Итоги универсального периодического обзора: Бурунди	126
10/104. Итоги универсального периодического обзора: Люксембург	127
10/105. Итоги универсального периодического обзора: Барбадос	127
10/106. Итоги универсального периодического обзора: Черногория	128
10/107. Итоги универсального периодического обзора: Объединенные Арабские Эмираты	129
10/108. Итоги универсального периодического обзора: Лихтенштейн	129

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
10/109. Итоги универсального периодического обзора: Сербия	130
10/110. Итоги универсального периодического обзора: Туркменистан	131
10/111. Итоги универсального периодического обзора: Буркина-Фасо	131
10/112. Итоги универсального периодического обзора: Израиль	132
10/113. Итоги универсального периодического обзора: Кабо-Верде	133
10/114. Итоги универсального периодического обзора: Колумбия	133
10/115. Итоги универсального периодического обзора: Узбекистан	134
10/116. Итоги универсального периодического обзора: Тувалу	135
10/117. Публикация докладов, подготовка которых завершена Подкомиссией по поощрению и защите прав человека	135
C. Заявление Председателя	
PRST/10/1.	136

**Резолюции, решения и заявления Председателя,
принятые советом на его десятой сессии**

А. Резолюции

**10/1 Вопрос об осуществлении во всех странах экономических,
социальных и культурных прав: последующие меры
в связи с резолюцией 4/1 Совета по правам человека**

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных, в частности, во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах,

памятуя о недавних важных событиях и сохраняющихся вызовах в деле поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях,

подтверждая свою резолюцию 4/1 от 23 марта 2007 года и ссылаясь на резолюции, принятые Комиссией по правам человека по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав,

1. *призывает* все государства принимать все меры по выполнению резолюции 4/1 Совета в целях улучшения положения в деле осуществления экономических, социальных и культурных прав;

2. *приветствует* рост числа государств - участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и напоминает государствам-участникам об их обязательствах по этому Пакту;

3. *с интересом отмечает* принятие Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах Генеральной Ассамблеей по случаю шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека в качестве одного из важных средств содействия усилению защиты экономических, социальных и культурных прав;

4. *предлагает* всем государствам-участникам принять участие в церемонии открытия Факультативного протокола для подписания, которая должна состояться в Нью-Йорке 24 сентября 2009 года в День международных договоров 2009 года, и рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола или присоединения к нему с целью обеспечить его скорейшее вступление в силу;

5. *с интересом отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи государствам-членам в осуществлении их обязательств в соответствии с Пактом, и в этой связи принимает к сведению принятие в последнее время Комитетом Замечания общего порядка № 19 о праве на социальное обеспечение и пересмотренных руководящих принципов подготовки документов по конкретным договорам, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

6. *также с интересом отмечает* работу других соответствующих договорных органов и мандатариев специальных процедур по поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав в осуществление их соответствующих мандатов;

7. *выражает свою признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за осуществляемую им деятельность в области экономических, социальных и культурных прав, в частности посредством оказания содействия сотрудничеству в соответствии с его мандатом и укреплением его тематического экспертного потенциала в этой области на страновом и региональном уровнях и посредством уделения особого внимания таким вопросам, как правовая защита экономических, социальных и культурных прав;

8. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара, договорным органам, мандатариям специальных процедур Совета и другим соответствующим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и программам в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению осуществления экономических, социальных и культурных прав во всем мире и по укреплению их сотрудничества в этой связи;

9. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав (A/HRC/7/58 и A/HRC/10/46), представленные во исполнение его резолюции 4/1;

10. *просит* Верховного комиссара по правам человека продолжать подготовку и представление Совету по пункту 3 повестки дня ежегодного доклада по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав;

11. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом.

41-е заседание
25 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/2. Права человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и все соответствующие международные договоры, включая Конвенцию о правах ребенка, и в частности ее статьи 3, 37, 39 и 40,

учитывая другие многочисленные международные стандарты и нормы в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, такие как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/33 от 29 ноября 1985 года, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские правила) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, принятые Ассамблеей в ее резолюциях 45/112 и 45/113 от 14 декабря 1990 года, а также Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений,

ссылаясь на все резолюции Совета, Комиссии по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по этому вопросу, включая резолюцию 7/29 Совета по правам человека от 28 марта 2008 года, резолюцию 2004/43 Комиссии от 19 апреля 2004 года, резолюции Ассамблеи 62/158 от 18 декабря 2007 года и 63/241 от 24 декабря 2008 года и резолюцию 2007/23 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года,

с интересом отмечая принятие Комитетом по правам человека Замечания общего порядка № 32 о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство (CCPR/C/GC/32), а также принятие Комитетом по правам ребенка Замечания общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (CRC/CGC/10),

признавая усилия Генерального секретаря с целью улучшения координации деятельности Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия, верховенства права и правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности посредством его докладов об активизации усилий Организации Объединенных Наций

по содействию верховенству права (A/61/636), его руководящих записок "Подход Организации Объединенных Наций к оказанию содействия в области верховенства права" и "Подход Организации Объединенных Наций к вопросам правосудия в отношении детей",

с интересом отмечая соответствующую работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области отправлении правосудия;

отмечая с удовлетворением работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Программу развития Организации Объединенных Наций, Департамент операций по поддержанию мира, Комитет по правам ребенка и различные неправительственные организации, в частности координацию предоставления ими технических консультаций и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, а также активное участие гражданского общества в их соответствующей работе,

памятуя о важности обеспечения верховенства права и соблюдения прав человека при отправлении правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях, как одного из решающих факторов, способствующих установлению мира и справедливости,

вновь подтверждая, что независимость и беспристрастность судей, независимость юристов и безукоризненность судебной системы являются основными предпосылками обеспечения защиты прав человека и отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

осознавая необходимость особой бдительности с учетом специфики положения детей и несовершеннолетних, а также женщин, особенно лишенных свободы, при отправлении правосудия и их уязвимости перед различными формами насилия, злоупотреблений, несправедливости и унижения,

подтверждая, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным соображением при принятии любых решений, касающихся лишения свободы, и, в частности, что лишение детей и несовершеннолетних свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, особенно до суда, и необходимость обеспечения того, чтобы в случае ареста, задержания

или заключения под стражу дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует,

напоминая, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным соображением при принятии любых решений по вопросу о том, должны ли дети лишенных свободы матерей находиться вместе с ними в тюрьме и до какого возраста, и подчеркивая обязанность государства обеспечить в тюрьмах надлежащий уход за женщинами и их детьми,

1. *приветствует* последний доклад Генерального секретаря, представленный Совету по правам человека по вопросу о правах человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних (A/HRC/4/102);
2. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;
3. *призывает* государства-члены приложить все усилия в целях обеспечения эффективных законодательных, судебных, социальных, образовательных и других механизмов и процедур, а также достаточных ресурсов для полномасштабного применения этих стандартов и предлагает им принимать во внимание вопрос о правах человека при отправлении правосудия в процессе универсального периодического обзора;
4. *предлагает* правительствам включать в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и выделять надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультационных услуг в целях поощрения и защиты прав человека и предлагает международному сообществу положительно откликаться на просьбы об оказании финансовой и технической помощи для расширения и укрепления деятельности по отправлению правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних;
5. *подчеркивает* особую необходимость создания национального потенциала в области отправления правосудия, в частности в целях обеспечения и поддержания социальной стабильности и правопорядка в постконфликтных ситуациях, посредством реформирования судебной системы, полиции и пенитенциарной системы, а также реформы правосудия в отношении несовершеннолетних;

6. *предлагает* правительствам обеспечить подготовку, в том числе в духе борьбы с расизмом, многообразия культур и учета гендерного фактора и прав детей, по вопросам прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников иммиграционных служб и полиции и других специалистов, работающих в области отправления правосудия, в том числе персонала, работающего в международных миссиях на местах;

7. *признает*, что с каждым ребенком и несовершеннолетним, вступающим в конфликт с законом, следует обращаться таким образом, чтобы это отвечало его правам, достоинству и потребностям, согласно положениям международного права, включая соответствующие международные стандарты, касающиеся соблюдения прав человека при отправлении правосудия, и призывает государства - участники Конвенции о правах ребенка строго соблюдать закрепленные в ней принципы и положения и улучшать ситуацию с информацией о положении в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

8. *принимает к сведению* озабоченность Комитета по правам ребенка тем, что положения Конвенции о правах ребенка, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, зачастую не находят отражения в национальном законодательстве или практике, что имеет место во всех регионах и во всех правовых системах, и приветствует тот факт, что Комитет выносит конкретные рекомендации по улучшению национальных систем правосудия в отношении несовершеннолетних, включая осуществление законодательства о правосудии в отношении несовершеннолетних;

9. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, обеспечить учет интересов детей в рамках их деятельности по поддержанию правопорядка и разработать и осуществить комплексную политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних для предотвращения преступности среди несовершеннолетних и борьбы с ней, а также с целью содействия применению альтернативных мер, таких как их изъятие из компетенции системы уголовной юстиции и реституционное правосудие, для обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, а также, насколько это возможно, избегать досудебного лишения свободы детей;

10. *подчеркивает* важность включения в свою политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних стратегий по вопросам реабилитации и реинтеграции бывших малолетних правонарушителей, в частности через программы просвещения, призванные побудить их выполнять созидательную роль в обществе;

11. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы в их законодательстве и практике за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста, не назначались приговоры в виде смертной казни или пожизненного заключения без возможности освобождения;

12. *предлагает* правительствам, соответствующим международным и региональным органам, национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям уделять повышенное внимание вопросу о положении девочек и женщин в тюрьмах, включая вопросы, касающиеся детей содержащихся в тюрьмах женщин, в целях выявления и учета специфически гендерных аспектов и вызовов, связанных с этой проблемой;

13. *особо отмечает*, что при назначении наказания или определении досудебных мер пресечения в отношении беременной женщины или какого-либо лица, являющегося единственным или главным попечителем ребенка, приоритетное внимание должно уделяться принятию мер, не связанных с тюремным заключением, с учетом тяжести преступления и принимая во внимание наилучшие интересы ребенка;

14. *приветствует* важную деятельность Комитета по правам ребенка, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Программы развития Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, и призывает государства обращаться с просьбами о предоставлении технических консультаций и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних к соответствующим учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, в частности Межучрежденческой группе по правосудию в отношении несовершеннолетних, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних;

15. *призывает* соответствующие специальные процедуры Совета уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отпадении правосудия, в том числе, в частности, правосудия в отношении несовершеннолетних,

и представлять в соответствующих случаях конкретные рекомендации по этим вопросам, включая предложения о мерах по оказанию консультационных услуг и технической помощи;

16. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать предоставление консультационных услуг и технической помощи в связи с деятельностью, касающейся создания национального потенциала в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, с учетом, в том числе, Найробийской декларации о роли национальных правозащитных учреждений в деле отправления правосудия, принятой в октябре 2008 года на девятой международной конференции Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

17. *призывает* Генерального секретаря и Верховного комиссара укреплять в рамках всей системы координацию деятельности в этой области, в том числе путем оказания помощи национальным правозащитным учреждениям при осуществлении Найробийской декларации и дальнейшей поддержки Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних, с тем чтобы она могла положительно реагировать на просьбы об оказании технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

18. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его тринадцатой сессии доклад о последних событиях, вызовах и надлежащей практике защиты прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних и условия содержания под стражей женщин и детей, а также о деятельности, проводимой системой Организации Объединенных Наций в целом;

19. *просит* Верховного комиссара представить Совету на его тринадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

20. *постановляет* продолжить свое рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии с годовой программой работы Совета.

41-е заседание
25 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/3. Всемирная программа образования в области прав человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на принятые Генеральной Ассамблеей резолюцию 43/128 от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея постановила начать Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека, резолюции 59/113 А от 10 декабря 2004 года, 59/113 В от 14 июля 2005 года и 60/251 от 15 марта 2006 года, в которых Ассамблея постановила, в частности, что Совет по правам человека будет содействовать учебно-просветительской деятельности в области прав человека; а также на резолюцию 2005/61 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и на резолюцию 2006/19 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 24 августа 2006 года, касающиеся Всемирной программы образования в области прав человека, в которой предусматривается ее поэтапное осуществление, и Плана действий на ее первый этап (2005-2007 годы),

ссылаясь также на принятые Советом резолюцию 6/9 от 28 сентября 2007 года о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека и резолюцию 6/24 от 28 сентября 2007 года, предусматривающие продление до декабря 2009 года первого этапа Всемирной программы с уделением приоритетного внимания системам начальной и средней школ,

принимая к сведению пункты 49-51 Плана действий о первом этапе Всемирной программы, согласно которым ожидается, что по завершении первого этапа государства-члены подготовят свои национальные доклады об оценке с учетом прогресса, достигнутого в ряде таких областей, как правовые рамки и стратегии, программы обучения, процессы и инструменты преподавания и обучения, пересмотр учебников, подготовка преподавателей и улучшение условий обучения в школах, и представят свои заключительные национальные доклады об оценке Межучрежденческому координационному комитету Организации Объединенных Наций по вопросам образования в области прав человека в школьной системе через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

1. *принимает во внимание* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Всемирной программе образования в области прав человека (A/HRC/9/4);

2. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека консультировать государства-члены, национальные правозащитные учреждения и межправительственные и неправительственные организации относительно возможных

приоритетов, с точки зрения целевых секторов или тематических областей, в рамках второго этапа Всемирной программы, который начнется 1 января 2010 года, и представить доклад о таких консультациях Совету на его двенадцатой сессии;

3. *призывает* государства - члены Организации Объединенных Наций приступить к осуществлению мер по подготовке своих национальных докладов об оценке прогресса на первом этапе при содействии международных и региональных организаций, а также субъектов гражданского общества, которые должны быть представлены в начале 2010 года Межучрежденческому координационному комитету Организации Объединенных Наций по вопросам образования в области прав человека в школьной системе;

4. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей двенадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

41-е заседание
25 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/4. Права человека и изменение климата

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Венскую декларацию и Программу действий,

вновь подтверждая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее цели и принципы и приветствуя решения Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся в Бали, Индонезия, в декабре 2007 года, и в частности принятие Балийского плана действий,

вновь подтверждая также Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Повестку дня на XXI век, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургскую декларацию об устойчивом развитии и план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и признавая, что забота о людях занимает центральное место

в усилиях по обеспечению устойчивого развития и что для справедливого удовлетворения потребностей нынешнего и будущего поколений в области развития и окружающей среды требуется осуществление права на развитие,

вновь подтверждая далее, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что к ним следует относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

ссылаясь на свою резолюцию 7/23 от 28 марта 2008 года о правах человека и изменении климата,

принимая к сведению доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о взаимосвязи между изменением климата и правами человека (A/HRC/10/61),

отмечая, что связанное с изменением климата воздействие имеет ряд последствий, как прямых, так и косвенных, для эффективного осуществления прав человека, включая, среди прочего, право на жизнь, право на достаточное питание, право на наивысший достижимый уровень здоровья, право на достаточное жилье, право на самоопределение и обязательства по правам человека, связанные с доступом к питьевой воде и санитарии, и *ссылаясь*, что ни в коем случае люди не могут быть лишены своих собственных средств к существованию,

признавая, что, хотя эти последствия затрагивают людей и сообщества во всем мире, воздействие изменения климата наиболее остро будет ощущаться теми слоями населения, которые уже находятся в уязвимом положении из-за таких факторов, как географическое положение, нищета, пол, возраст, принадлежность к коренному народу или меньшинству и инвалидность,

признавая также, что изменение климата является глобальной проблемой, требующей глобального решения, и что эффективное международное сотрудничество, делающее возможным полное, эффективное и долговременное осуществление Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в соответствии с положениями и принципами Конвенции, является важным для поддержки национальных усилий по реализации прав человека, затрагиваемых воздействием изменения климата,

подтверждая, что обязательства и обязанности в области прав человека потенциально могут наполняться конкретным содержанием и укреплять международные и национальные механизмы принятия решений в вопросах изменения климата, поощряя согласование стратегий, законность и долговременность результатов,

1. *постановляет* провести на своей одиннадцатой сессии дискуссионный форум по вопросу о взаимозависимости изменения климата и прав человека, с тем чтобы внести свой вклад в реализацию целей, предусмотренных Балийским планом действий, и пригласить для участия в нем все соответствующие заинтересованные стороны;
2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить резюме обсуждений в рамках дискуссионного форума и постановляет представить это резюме на Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата для рассмотрения;
3. *приветствует* решение Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень подготовить и представить тематический доклад о потенциальном воздействии изменения климата на право на достаточное жилище и призывает других соответствующих мандатариев специальных процедур рассмотреть вопрос об изменении климата в рамках своих соответствующих мандатов;
4. *приветствует* шаги, предпринятые Управлением Верховного комиссара и секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата для облегчения обмена информацией по вопросу прав человека и изменения климата;
5. *призывает* Управление Верховного комиссара обеспечить участие старших должностных лиц в заседании высокого уровня по изменению климата, которое будет проходить до начала общих прений Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии и на пятнадцатой сессии и Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата.

41-е заседание
25 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

**10/5. Состав персонала Управления Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по правам человека**

Совет по правам человека,

ссылаясь на подпункт g) пункта 5 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в котором Ассамблея постановила, что Совету следует взять на себя роль и обязанности Комиссии по правам человека в связи с работой Управления

Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, как они определены Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года,

принимая к сведению все соответствующие резолюции по данному вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом,

принимая также к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о составе персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/HRC/10/45),

принимая далее к сведению доклады Объединенной инспекционной группы о последующих мерах, принятых в связи с обзором управленческой практики в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/59/65-E/2004/48 и Add.1), и о финансировании и укомплектовании штатов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (JIU/REP/2007/8),

учитывая, что несбалансированность состава персонала может привести к снижению эффективности работы Управления Верховного комиссара, если он будет восприниматься как имеющий культурную предвзятость и не представляющий Организацию Объединенных Наций в целом,

выражая свое беспокойство по поводу того, что, несмотря на неоднократные просьбы устранить несбалансированность географического распределения персонала, по-прежнему сохраняется такое положение, когда на один регион приходится более половины должностей в Управлении Верховного комиссара и больше должностей, чем на остальные четыре региональные группы вместе взятые,

вновь заявляя о важности приложения дальнейших усилий для устранения несбалансированности региональной представленности персонала Управления Верховного комиссара,

подчеркивая, что при наборе сотрудников на все уровни первоочередное внимание необходимо уделять обеспечению самого высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности и что с учетом пункта 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций он убежден в том, что эта задача совместима с принципом справедливого географического распределения,

вновь заявляя, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы,

1. *с удовлетворением отмечает* содержащееся в докладе Верховного комиссара заявление о том, что достижение географической сбалансированности в составе персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по-прежнему будет оставаться одним из ее приоритетов, и просит Верховного комиссара продолжать принимать все меры, необходимые для устранения нынешней несбалансированности географического распределения персонала Управления Верховного комиссара;

2. *отмечает* увеличение доли персонала из регионов, которые определены как нуждающиеся в улучшении представленности, и различные меры, предложенные и уже принятые для устранения несбалансированности географического распределения персонала, особо отмечая при этом, что эта несбалансированность географического распределения по-прежнему явно выражена;

3. *принимает к сведению* прогресс, достигнутый в улучшении географического разнообразия в составе персонала Управления, и принимает также к сведению твердое намерение Верховного комиссара по-прежнему уделять внимание необходимости придавать особое значение достижению как можно более широкого географического разнообразия персонала ее Управления, как это отмечено в выводах ее доклада;

4. *просит* Верховного комиссара проводить работу по достижению самого широкого разнообразия в составе ее персонала за счет наращивания деятельности по осуществлению мер, направленных на улучшение представленности непредставленных или недопредставленных стран и регионов, особенно развивающихся стран, предусмотрев при этом применение принципа нулевого роста представленности стран и регионов, которые уже перепредставлены в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

5. *с удовлетворением отмечает* усилия, направленные на достижение гендерной сбалансированности в составе персонала, и решение по-прежнему уделять этому вопросу особое внимание;

6. *просит* будущих верховных комиссаров продолжать наращивать прилагаемые усилия по достижению цели обеспечения географической сбалансированности в составе персонала Управления;

7. *подчеркивает* важность дальнейшего содействия достижению географического разнообразия при найме сотрудников на руководящие посты и должности категории специалистов, включая старших руководителей, в качестве одного из принципов кадровой политики Управления Верховного комиссара;

8. *подтверждает* жизненно важное значение географической сбалансированности в составе персонала Управления Верховного комиссара, учитывая важное значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, а также разных политических, экономических и правовых систем для поощрения и защиты всех прав человека;

9. *ссылается* на положения пункта 3 раздела X резолюции 55/258 Генеральной Ассамблеи от 14 июня 2001 года об управлении людскими ресурсами, в котором Ассамблея вновь обратилась к Генеральному секретарю с просьбой еще более активизировать его усилия по совершенствованию состава Секретариата путем обеспечения широкого и справедливого географического распределения персонала во всех департаментах, и ссылается также на просьбу о том, чтобы он представил Генеральной Ассамблее предложения по проведению всеобъемлющего обзора системы желательных квот с целью создания более эффективного механизма обеспечения справедливого географического распределения в пределах общей численности персонала Секретариата;

10. *призывает* Генеральную Ассамблею рассмотреть дополнительные меры по содействию достижению такого желательного уровня географической сбалансированности кадрового состава Управления Верховного комиссара, который отражал бы национальную и региональную специфику и различные исторические, культурные и религиозные особенности, а также разнообразие политических, экономических и правовых систем;

11. *с удовлетворением отмечает* значительное увеличение объема людских и финансовых ресурсов, выделенных на деятельность Управления Верховного комиссара, и воздействие, которое это должно оказать на географическое распределение кадрового состава Управления;

12. *признает* важное значение последующих мер и осуществления резолюции 61/159 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года и подчеркивает приоритетное значение дальнейшего предоставления Ассамблеей поддержки и указаний Верховному комиссару в продолжающемся процессе улучшения географической сбалансированности в составе персонала Управления Верховного комиссара;

13. *просит* Верховного комиссара представить Совету на его тринадцатой сессии в 2010 году всеобъемлющий и обновленный доклад в соответствии с его годовой программой работы, руководствуясь структурой и рамками ее доклада и уделяя особое внимание дополнительным мерам, принятым для устранения географической несбалансированности в составе персонала Управления.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 12 при 2 воздержавшихся. См. главу II. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Южная Африка

Голосовали против: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония

Воздержались: Республика Корея, Чили.

10/6. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

Совет по правам человека,

подтверждая свою приверженность развитию международного сотрудничества, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также в соответствующих положениях Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года, в целях укрепления подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

напоминая о принятии Генеральной Ассамблеей Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций 8 сентября 2000 года и резолюции 63/180 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, а также резолюции 7/3 Совета по правам человека от 27 марта 2008 года,

напоминая также о Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа - 8 сентября 2001 года, и о ее роли в укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

признавая также, что поощрение и защита прав человека должны основываться на принципе сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на расширение возможностей государств-членов по выполнению своих обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

подтверждая, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями в области прав человека мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества,

особо отмечая, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, гласность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

1. *подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов являются поощрение, защита и развитие уважения прав человека и основных свобод посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *признает*, что в дополнение к своим отдельным обязанностям в отношении своих собственных обществ государства несут коллективную ответственность за защиту

принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне;

3. *вновь подтверждает*, что диалог между культурами и цивилизациями способствует поощрению культуры терпимости и уважения многообразия, и приветствует в этой связи проведение конференций и совещаний на национальном, региональном и международном уровнях по вопросу о диалоге между цивилизациями;

4. *настоятельно призывает* всех субъектов, действующих на международной арене, вести строительство международного порядка на основе интеграции, справедливости, равенства и равноправия, уважения человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного многообразия и универсальных прав человека и отвергать все изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

5. *вновь подтверждает* важность укрепления международного сотрудничества для поощрения и защиты прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

6. *считает*, что международное сотрудничество в области прав человека в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, должно вносить эффективный и практический вклад в решение неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод;

7. *подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности и гласности в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

8. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении международного сотрудничества в области прав человека (A/HRC/10/26);

9. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать проводить конструктивный диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и призывает неправительственные организации активно содействовать этим усилиям;

10. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле поощрения и защиты всех прав человека;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести с государствами и межправительственными и неправительственными организациями консультации о путях и средствах укрепления международного сотрудничества и диалога в рамках правозащитного механизма Организации Объединенных Наций, включая Совет по правам человека, как признается Генеральной Ассамблеей в преамбуле ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, обсудив, в том числе, препятствия и вызовы, а также возможные предложения по их преодолению, и представить Совету доклад о своих выводах на соответствующей сессии в 2010 году;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в 2010 году в рамках своей годовой программы работы.

42-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/7. Права человека инвалидов: национальные механизмы поощрения и защиты прав человека инвалидов

Совет по правам человека,

вновь подтверждая свою резолюцию 7/9, которая устанавливает рамки рассмотрения Советом прав человека инвалидов, и приветствуя усилия всех заинтересованных сторон по осуществлению резолюции,

вновь подтверждая также свою приверженность делу поощрения, защиты и обеспечения полного и равного осуществления всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод, поощрения уважения присущего им достоинства и ликвидации дискриминации в отношении инвалидов,

подчеркивая важное значение действенных национальных законодательных, политических и институциональных механизмов для всестороннего пользования инвалидами своими правами,

1. *приветствует* вступление в силу Конвенции о правах инвалидов и ее Факультативного протокола от 3 мая 2008 года, а также созыв первого совещания Конференции государств-участников и Комитета по правам инвалидов;
2. *приветствует также* то, что к настоящему времени 139 государств и одна региональная интеграционная организация подписали и 50 - ратифицировали Конвенцию, а 82 - подписали и 29 - ратифицировали Факультативный протокол, и призывает все государства и региональные интеграционные организации, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции и Факультативного протокола или присоединении к ним;
3. *рекомендует* государствам, которые ратифицировали Конвенцию и заявили одну или более оговорок к Конвенции, регулярно проводить процесс рассмотрения действия и сохраняющейся целесообразности таких оговорок и рассмотреть возможность снятия этих оговорок;
4. *с признательностью* принимает к сведению тематическое исследование о юридических мерах, имеющих важнейшее значение для ратификации и эффективного осуществления Конвенции, подготовленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/HRC/10/48), и предлагает всем заинтересованным сторонам учитывать это исследование при разработке и осуществлении мер по поощрению и защите прав человека инвалидов, включая создание соответствующих национальных механизмов;
5. *рекомендует* государствам незамедлительно провести рассмотрение всех законодательных и других мер для выявления и изменения или отмены существующих законов, постановлений, обычаев и видов практики, которые являются по отношению к инвалидам дискриминационными;
6. *призывает* государства принимать все соответствующие меры по запрещению и ликвидации любой формы дискриминации по признаку инвалидности и по обеспечению равной и действенной правовой защиты инвалидов от дискриминации на любом основании;
7. *рекомендует* государствам обмениваться информацией и опытом по законодательным мерам и моделям, которые гарантируют права человека инвалидов наравне с другими, в том числе в отношении мер, касающихся доступности, разумного жилья, равенства перед законом, доступа к правосудию и поддержки принятия решений;

8. *призывает* государства принять конкретные меры по практическому осуществлению принципа недискриминации по признаку инвалидности и по предоставлению разумного жилья, в том числе в секторах административного управления, правосудия и образования, а также, в необходимых случаях, особые меры по усилению эффективного осуществления Конвенции и ее Факультативного протокола;

9. *рекомендует* государствам принимать или укреплять политику и программы поощрения информированности и расширения опыта в вопросах прав инвалидов в рамках всех ветвей власти, в том числе на основе учебных программ для государственных должностных лиц и сотрудников, принимая во внимание многочисленные и серьезные формы дискриминации, с которой сталкиваются инвалиды;

10. *призывает* государства принимать меры по обеспечению пользования инвалидами своими политическими правами и активному содействию созданию обстановки, в которой инвалиды могли бы эффективно и всесторонне участвовать в управлении государственными делами наравне с другими и поощрять их участие в разработке политики и программ;

11. *призывает* государства следить за эффективностью мер, принимаемых для ликвидации дискриминации по признаку инвалидности со стороны любого лица, организации или предприятия, в частности в областях жилья, транспорта, здравоохранения, труда и образования, и при этом вырабатывать методики соблюдения принципов недискриминации и доступности, должным образом принимая во внимание необходимость тесных консультаций в таких процессах с инвалидами и их представителями и их активного привлечения к таким процессам;

12. *призывает* государства обеспечить инвалидам эффективный доступ к правосудию и эффективным средствам защиты и возмещения наравне с другими, включая административные и судебные средства защиты инвалидов, которым отказано в пользовании правами человека;

13. *рекомендует* государствам в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами собирать и обобщать разукрупненные данные для количественной оценки национального прогресса и выявления препятствий, затрудняющих или подрывающих полное осуществление инвалидами своих прав человека, и вырабатывать соответствующие шаги по устранению таких препятствий;

14. *признает* ту важную роль, которую национальные контрольные механизмы, включая независимые механизмы, такие как национальные правозащитные учреждения, играют в деле защиты и поощрения прав инвалидов;

15. *постановляет* и далее включать права инвалидов в свою деятельность в соответствии с резолюцией 7/9;

16. *постановляет* провести свою следующую ежегодную интерактивную дискуссию по вопросу о правах инвалидов на своей тринадцатой сессии и заострить ее на структуре и роли национальных механизмов по осуществлению и контролю за осуществлением Конвенции о правах инвалидов;

17. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить исследование в целях повышения уровня информированности о структуре и роли национальных механизмов осуществления и мониторинга Конвенции о правах инвалидов в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, региональные организации, организации гражданского общества, в том числе организации инвалидов, и национальные правозащитные учреждения, и просит, чтобы это исследование было в доступном формате размещено на сайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека до тринадцатой сессии Совета;

18. *просит далее* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее разрабатывать и распространять учебные и просветительские материалы о правах инвалидов и осуществлению Конвенции и продолжать вносить необходимый вклад в национальные усилия по разработке инструментов выдвижения на передний план прав инвалидов, принимая во внимание передовой опыт;

19. *просит* Генерального секретаря и далее обеспечивать, чтобы мандат Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, касающийся прав инвалидов, имел ресурсное обеспечение, необходимое для выполнения его задач;

20. *рекомендует* организациям инвалидов, национальным контрольным органам и правозащитным учреждениям принять активное участие в работе, указанной в пункте 16 выше, а также в работе очередных и специальных сессий Совета по правам человека и его рабочих групп.

42-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/8. Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми

Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Конвенцию о правах ребенка и отмечая двадцатую годовщину Конвенции в 2009 году,

вновь подтверждая также все предыдущие резолюции о правах человека, принятые Советом, Комиссией по правам человека и Генеральной Ассамблеей, последние резолюции Совета 7-29 от 28 марта 2008 года и 9/13 от 24 сентября 2008 года и резолюцию 63/241 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2008 года,

приветствует прогресс, достигнутый в ходе консультаций по проекту руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми, и постановляет продолжить усилия, направленные на принятие по ним решения на своей одиннадцатой сессии.

*42-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]*

10/9. Произвольные задержания

Совет по правам человека,

вновь подтверждая статьи 3, 9, 10 и 29 и другие соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на статьи 9, 10, 11 и 14-22 Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь также на принятые Комиссией по правам человека резолюции 1991/42 и 1997/50, а также на резолюцию 6/4 Совета от 28 сентября 2007 года о продлении мандата Рабочей группы по произвольным задержаниям еще на три года,

1. *подчеркивает* важность деятельности Рабочей группы по произвольным задержаниям и призывает ее продолжать выполнять свой мандат, изложенный в резолюции 6/4 Совета;
2. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы по произвольным задержаниям (A/HRC/10/21), включая содержащиеся в нем рекомендации;
3. *просит* соответствующие государства учитывать мнения Рабочей группы и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах;
4. *призывает* все государства:
 - a) учитывать должным образом рекомендации Рабочей группы;
 - b) принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы их законодательство, нормативные акты и практика и впредь соответствовали действующим в этих областях международным стандартам и применимым международно-правовым актам;
 - c) уважать и поощрять право каждого, кто арестован или задержан по уголовному обвинению, быть в срочном порядке доставленным к судье или другому должностному лицу, уполномоченному законом осуществлять судебную власть, и предстать перед судом в течение разумного срока или быть освобожденным;
 - d) уважать и поощрять в соответствии с их международными обязательствами право каждого человека, лишеного свободы вследствие ареста или задержания, на разбирательство его дела судом, чтобы суд мог безотлагательно принять решение о законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно;
 - e) обеспечить, чтобы право, упомянутое в подпункте d) выше, уважалось также в случаях административного задержания, включая административные задержания в связи с законодательством о государственной безопасности;
 - f) обеспечить, чтобы условия предварительного задержания не подрывали справедливый характер судебного разбирательства;

5. *призывает также* все соответствующие государства обеспечить с учетом соответствующих рекомендаций Рабочей группы, чтобы все меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по обеспечению защиты от произвольных задержаний;

6. *призывает далее* все государства обеспечивать защиту нелегальных мигрантов и просителей убежища от любого произвольного ареста и задержания и принимать меры по предупреждению любых форм произвольного лишения свободы иммигрантов и просителей убежища, а также с удовлетворением отмечает, что некоторые государства успешно внедряют меры, альтернативные задержанию мигрантов, не имеющих документов;

7. *с озабоченностью принимает к сведению* замечания, сделанные Рабочей группой в ее докладе (A/HRC/10/21), о последствиях коррупции для эффективной защиты прав человека, включая право не подвергаться произвольному задержанию;

8. *призывает* все государства сотрудничать с Рабочей группой и серьезно рассмотреть возможность позитивного ответа на ее просьбы о посещениях, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат еще более эффективно;

9. *с озабоченностью отмечает*, что определенная часть призывов Рабочей группы к незамедлительным действиям по-прежнему остается без ответа, и настоятельно призывает соответствующие государства уделять должное внимание призывам к незамедлительным действиям, которые направляет им Рабочая группа, исходя исключительно из гуманитарных принципов и не предвешая ее возможные окончательные выводы;

10. *выражает свою глубокую признательность* государствам, которые расширили сотрудничество с Рабочей группой и ответили на ее просьбы о предоставлении информации, и предлагает всем соответствующим государствам проявить такой же дух сотрудничества;

11. *с удовлетворением принимает к сведению* тот факт, что Рабочая группа была проинформирована об освобождении некоторых лиц, на чье положение было обращено ее внимание, выражая при этом сожаление в связи с большим числом еще не урегулированных случаев;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь, в частности в отношении кадров и ресурсов, необходимых для эффективного выполнения ее мандата, в особенности в связи с осуществлением поездок на места;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

42-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/10. Насильственные или недобровольные исчезновения

Совет по правам человека,

вновь подтверждая соответствующие статьи Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, которые защищают право на жизнь, свободу и безопасность личности, право не подвергаться пыткам и право на признание правосубъектности личности,

ссылаясь на резолюцию 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 29 февраля 1980 года, учреждающую Рабочую группу для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений,

ссылаясь также на резолюцию 47/133 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, в которой Ассамблея приняла Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений,

принимая во внимание принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и признавая, что ее скорейшее вступление в силу путем ратификации 20 государствами станет важным событием,

будучи глубоко обеспокоен увеличением числа случаев насильственных или недобровольных исчезновений в различных районах мира, включая аресты, задержания и похищения, которые являются частью насильственных исчезновений или равнозначны им,

и растущим числом сообщений о преследованиях, жестоком обращении и запугивании свидетелей исчезновений или родственников исчезнувших лиц,

признавая, что акты насильственного исчезновения могут являться преступлениями против человечности, как это определено в Римском статуте Международного уголовного суда,

признавая важное значение права жертв знать правду об обстоятельствах насильственного исчезновения, которое закреплено в Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (пункт 2 статьи 24 и преамбула), с тем чтобы способствовать пресечению безнаказанности и поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свод принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью (E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II) и с удовлетворением принимая к сведению обновленный вариант этих принципов (E/CN.4/2005/102/Add.1),

ссылаясь также на свою резолюцию 7/12 от 27 марта 2008 года, в которой мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям был продлен еще на три года,

1. *принимает к сведению* доклад, представленный Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям (A/HRC/10/9), и содержащиеся в нем рекомендации;
2. *подчеркивает* важное значение деятельности Рабочей группы и призывает ее к дальнейшему выполнению ее мандата, изложенного в резолюции 7/12;
3. *призывает* правительства, которые в течение длительного периода времени не представляют ответы по существу на жалобы о случаях насильственных исчезновений в их странах, сделать это и должным образом учитывать соответствующие рекомендации по этому вопросу, вынесенные в докладах Рабочей группы;
4. *настоятельно призывает* государства:
 - а) поощрять применение и полное осуществление Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений;

b) сотрудничать с Рабочей группой и оказывать ей помощь в эффективном выполнении ее мандата и в этом контексте серьезно рассматривать возможность положительного реагирования на просьбы о посещении их стран;

c) предупреждать случаи насильственных исчезновений, в том числе путем предоставления гарантий того, чтобы любое лицо, лишенное свободы, содержалось исключительно в официально признанных и контролируемых местах содержания под стражей, гарантий доступа ко всем местам содержания под стражей для органов и учреждений, полномочия которых на этот счет были признаны соответствующим государством, путем составления официальных, доступных и обновляемых списков и/или доосье задержанных лиц и обеспечения того, чтобы задержанные лица доставлялись в судебный орган сразу же после задержания;

d) в качестве важнейших шагов в деле эффективного предупреждения насильственных исчезновений принимать меры по искоренению культуры безнаказанности лиц, виновных в таких исчезновениях, и по прояснению обстоятельств, связанных со случаями насильственных исчезновений;

e) предупреждать и с особой тщательностью расследовать случаи насильственных исчезновений лиц, принадлежащих к уязвимым группам, в особенности детей, и случаи насильственных исчезновений женщин, поскольку они могут становиться особенно уязвимыми для сексуального насилия и других форм насилия, и привлекать к ответственности лиц, виновных в этих насильственных исчезновениях;

f) предпринимать шаги по обеспечению надлежащей защиты свидетелей насильственных или недобровольных исчезновений, правозащитников, выступающих против насильственных исчезновений, а также адвокатов и семей исчезнувших лиц от любого запугивания, преследования, репрессий или жестокого обращения, которым они могут подвергаться, уделяя особое внимание женщинам в качестве родственников исчезнувших лиц в контексте их борьбы за разрешение дел, связанных с исчезновением членов их семей;

5. *настоятельно призывает* соответствующие правительства:

a) активизировать свое сотрудничество с Рабочей группой в принятии любых мер во исполнение рекомендаций, адресованных им Рабочей группой;

b) продолжить свои усилия в целях выяснения участи исчезнувших лиц и обеспечивать, чтобы компетентным органам, занимающимся вопросами расследования и

судебного преследования, предоставлялись достаточные средства и ресурсы для разрешения соответствующих дел и привлечения к ответственности виновных лиц, в том числе после рассмотрения вопроса о создании, в случае необходимости, особых судебных механизмов или комиссий по установлению истины и примирению в дополнение к системе правосудия;

с) предусмотреть в своих правовых системах положение, позволяющее жертвам насильственных или недобровольных исчезновений или их семьям добиваться справедливой, своевременной и надлежащей компенсации, и в дополнение к этому, в случае необходимости, рассмотреть возможность принятия символических мер в знак признания страданий жертв и для восстановления их достоинства и репутации;

d) удовлетворять особые потребности семей исчезнувших лиц;

б. *напоминает* государствам:

a) о том, что, как это провозглашено в статье 2 Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений, ни одно государство не должно практиковать, позволять или допускать случаи насильственных исчезновений;

b) о том, что все акты насильственных или недобровольных исчезновений являются преступлениями, влекущими за собой соответствующие наказания, при применении которых следует должным образом учитывать степень тяжести совершенных деяний с точки зрения уголовного законодательства;

с) о необходимости обеспечения ими того, чтобы их компетентные органы при всех обстоятельствах безотлагательно проводили беспристрастные расследования всякий раз, когда есть основания подозревать, что на территории, находящейся под их юрисдикцией, имело место насильственное исчезновение;

d) о том, что, если такие подозрения оказались оправданными, все виновные в насильственных или недобровольных исчезновениях должны привлекаться к ответственности;

e) о том, что безнаказанность является одновременно одной из главных причин насильственных исчезновений и одним из основных препятствий на пути прояснения обстоятельств, связанных с такими случаями;

f) о том, что, как провозглашается в статье 11 Декларации, любое лицо, лишенное свободы, должно освобождаться таким образом, чтобы можно было удостовериться в том, что оно было действительно освобождено и, кроме того, что оно было освобождено в условиях, гарантирующих его физическую неприкосновенность и способность в полной мере осуществлять свои права;

7. *выражает:*

a) свою благодарность многим правительствам, которые сотрудничали с Рабочей группой и отвечали на ее запросы о предоставлении информации, а также правительствам, согласившимся на посещения Рабочей группой их стран, обращаясь к ним с просьбой уделять все необходимое внимание рекомендациям Рабочей группы и предлагая им информировать Рабочую группу о любых мерах, принимаемых ими во исполнение этих рекомендаций;

b) свою признательность правительствам, которые проводят расследования, сотрудничают на международном и двустороннем уровнях и разработали или разрабатывают соответствующие механизмы для расследования любых жалоб на случаи насильственных исчезновений, доведенных до их сведения, и призывают все соответствующие правительства активизировать свои усилия в этой области;

8. *предлагает* государствам принимать законодательные, административные, правовые и иные меры, в том числе в случае введения чрезвычайного положения, предпринимать шаги на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, в случае необходимости в рамках технической помощи, и представлять Рабочей группе конкретную информацию о принятых мерах и о препятствиях, возникших в деле предупреждения насильственных и недобровольных исчезновений и на пути осуществления закрепленных в Декларации принципов;

9. *принимает к сведению* помощь, оказываемую Рабочей группе неправительственными организациями, а также их деятельность в поддержку осуществления Декларации и предлагает этим организациям продолжать их сотрудничество;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать:

a) обеспечивать, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь и ресурсы, требуемые для выполнения ею своих функций, включая поддержку принципов

Декларации, проведение миссий и осуществление в этой связи последующих мер, а также проведение сессий в странах, готовых ее принять;

b) предоставлять ресурсы, необходимые для обновления базы данных о случаях насильственных исчезновений;

c) регулярно информировать Рабочую группу и Совет по правам человека о шагах, предпринимаемых для широкого распространения и содействия осуществлению Декларации;

11. *рекомендует* государствам, еще не сделавшим это, рассмотреть вопрос о подписании Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, ее ратификации или присоединении к ней, а государствам, находящимся в процессе подписания этого документа, его ратификации или присоединения к нему, как можно скорее завершить свои внутренние процедуры с этой целью в соответствии с внутренним законодательством;

12. *предлагает* государствам рассмотреть вопрос об объединении всех усилий по обмену информацией о передовой практике и добиваться скорейшего вступления в силу Конвенции в целях придания ей универсального характера;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

42-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/11. Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по этому вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека и Комиссией по правам человека, включая резолюцию 63/164 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года и резолюцию 7/21 Совета по правам человека от 28 марта 2008 года, в которой на три года был продлен мандат и изложены задачи Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции, в которых, в частности, осуждается любое государство, которое разрешает и допускает вербовку, финансирование, обучение, сбор, транзит или использование наемников в целях свержения правительств государств - членов Организации Объединенных Наций, особенно правительств развивающихся стран, или в целях борьбы с национально-освободительными движениями, и ссылаясь далее на соответствующие резолюции и международные договоры, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом, Африканским союзом и Организацией африканского единства, в частности Конвенцию о ликвидации наемничества в Африке,

вновь подтверждая воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, касающиеся строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной неприкосновенности государств, самоопределения народов, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств,

вновь подтверждая также, что в силу принципа самоопределения все народы имеют право свободно определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие,

вновь подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающуюся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

будучи встревожен и обеспокоен опасностью, которую представляет собой деятельность наемников для мира и безопасности в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов,

будучи глубоко обеспокоен человеческими жертвами, значительным ущербом имуществу и негативными последствиями для политики и экономики затрагиваемых стран, которые обусловлены международной преступной деятельностью наемников,

будучи крайне встревожен и обеспокоен недавней деятельностью наемников в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и той угрозой, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка затрагиваемых стран,

будучи убежден в том, что независимо от способов использования наемников или осуществления связанной с наемниками деятельности или от того, какую форму они принимают, чтобы обрести некое подобие законности, они представляют угрозу миру, безопасности и самоопределению народов и являются препятствием на пути осуществления народами своих прав человека,

1. *вновь подтверждает*, что использование наемников и их вербовка, финансирование и обучение вызывают серьезную обеспокоенность всех государств и противоречат целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций;

2. *признает*, что вооруженные конфликты, терроризм, незаконный оборот оружия и тайные операции третьих держав, в частности, стимулируют спрос на наемников на глобальном рынке;

3. *настоятельно призывает* все государства предпринимать необходимые шаги и проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и принимать законодательные меры с целью обеспечить, чтобы их территория и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, сбора, финансирования, обучения и транзита наемников в целях планирования акций, направленных на противодействие осуществлению права народов на самоопределение, свержение правительства любого государства, расчленение государства или подрыв, полный или частичный, территориальной неприкосновенности или политического единства суверенных и независимых государств, руководствующихся в своем поведении принципом соблюдения права народов на самоопределение;

4. *просит* все государства проявлять максимальную бдительность в целях недопущения любого рода вербовки, обучения, набора или финансирования наемников частными компаниями, предлагающими международные военные консультативные и охранные услуги, а также ввести конкретный запрет на участие таких компаний в вооруженных конфликтах или действиях, направленных на дестабилизацию конституционных режимов;

5. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер для того, чтобы стать участниками Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников;

6. *приветствует* сотрудничество со стороны тех стран, которые посетила Рабочая группа, и принятие некоторыми государствами национального законодательства, ограничивающего вербовку, сбор, финансирование, обучение и транзит наемников;
7. *предлагает* государствам проводить расследования на предмет установления вероятности причастности наемников к преступным действиям террористического характера, где бы и когда бы они ни совершались;
8. *осуждает* недавнюю деятельность наемников в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и ту угрозу, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка этих стран и осуществления права их народов на самоопределение, и выражает признательность правительствам стран Африки за их сотрудничество в деле противодействия этой незаконной деятельности;
9. *призывает* международное сообщество оказывать, в соответствии с его обязательствами по международному праву, содействие и помощь в деле судебного преследования лиц, обвиняемых в наемнической деятельности, путем проведения транспарентных, открытых и справедливых судебных разбирательств;
10. *с признательностью отмечает* работу и вклад Рабочей группы и с признательностью принимает к сведению ее последний доклад (A/HRC/10/14);
11. *просит* Рабочую группу продолжать уже проделанную предыдущими специальными докладчиками работу по укреплению международно-правовой основы предупреждения и пресечения вербовки, использования, финансирования и обучения наемников с учетом нового юридического определения понятия "наемник", предложенного Специальным докладчиком в его докладе, который он представил Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии (E/CN.4/2004/15);
12. *с удовлетворением отмечает* деятельность Рабочей группы по выработке конкретных принципов регулирования работы частных компаний, предлагающих услуги в области военной помощи, консультативные и другие связанные с обеспечением безопасности военные услуги на международном рынке, деятельность, которая была осуществлена Рабочей группой в этом направлении после страновых визитов и в рамках процесса региональных консультаций и консультаций с научными кругами и межправительственными и неправительственными организациями и отражена в докладах Рабочей группы Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии и Совету на его десятой сессии;

13. *просит* Рабочую группу:

а) провести консультации с межправительственными и неправительственными организациями, научными учреждениями и экспертами по вопросу о содержании и сфере охвата возможного проекта конвенции о частных компаниях, предлагающих услуги в области военной помощи, консультационные и другие связанные с обеспечением безопасности военные услуги на международном рынке, и соответствующего типового закона и других правовых инструментов;

б) ознакомить государства-члены, с помощью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с элементами возможного проекта конвенции о частных военных и охранных компаниях и предложить им внести свой вклад в содержание и сферу охвата такой конвенции и препроводить свои ответы Рабочей группе;

в) представить на пятнадцатой сессии Совета по правам человека доклад о прогрессе, достигнутом в деле выработки проекта правового инструмента для возможного рассмотрения и принятия решений;

14. *просит* Управление Верховного комиссара в первоочередном порядке предать широкой гласности информацию об отрицательных последствиях деятельности наемников и частных компаний, предлагающих услуги в области военной помощи, консультационные и другие связанные с обеспечением безопасности военные услуги на международном рынке для права народов на самоопределение, и, при поступлении соответствующей просьбы и в случае необходимости, предоставлять консультационные услуги государствам, затрагиваемым этой деятельностью;

15. *выражает свою признательность* Управлению Верховного комиссара за оказанную им поддержку в проведении в Российской Федерации регионального правительственного консультационного совещания для государств Восточноевропейской группы и региона Центральной Азии по вопросу о традиционных и новых формах наемнической деятельности как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, в частности по вопросу о последствиях деятельности частных военных и охранных компаний для осуществления прав человека;

16. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать оказывать поддержку Рабочей группе в деле организации региональных правительственных консультаций по данному вопросу в соответствии с пунктом 15 резолюции 62/145 Генеральной Ассамблеи, оставшиеся три из которых планируется провести до конца 2010 года, с учетом того, что

этот процесс может привести к проведению под эгидой Организации Объединенных Наций совещания государств за "круглым столом" высокого уровня для обсуждения основополагающего вопроса о роли государства как обладателя монопольного права на применение силы в целях содействия критическому осмыслению ответственности различных субъектов, включая частные, военные и охранные компании, в нынешнем контексте их соответствующих обязательств по защите и поощрению прав человека и достижения общего понимания того, какие дополнительные меры регулирования и контроля необходимы на международном уровне;

17. *настоятельно призывает* все государства в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата;

18. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь и поддержку в осуществлении ее мандата как с профессиональной, так и финансовой точек зрения, в частности путем содействия налаживанию сотрудничества между Рабочей группой и другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами противодействия наемнической деятельности, в целях удовлетворения потребностей, связанных с ее нынешней и будущей работой;

19. *просит* Рабочую группу консультироваться с государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами гражданского общества при осуществлении настоящей резолюции и представить доклад со своими выводами относительно использования наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии и Совету на его пятнадцатой сессии;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня на своей пятнадцатой сессии.

42-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 12 при 3 воздержавшихся. См. главу III. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар,

Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Южная Африка

Голосовали против: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония

Воздержались: Мексика, Чили, Швейцария.]

10/12. Право на питание

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве на питание, особенно резолюцию 63/187 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года и резолюцию 7/14 Совета от 27 марта 2008 года, а также все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на проведение своей седьмой специальной сессии, на которой были проанализированы негативные последствия обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех, а также на то, что в этой связи проводится последующая деятельность,

ссылаясь далее на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, а также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, а также Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую в Риме 13 июня 2002 года,

подтверждая конкретные рекомендации, содержащиеся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года,

учитывая пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

подтверждая также, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу продовольственную безопасность,

будучи убежден в том, что каждое государство должно принять, исходя из своих ресурсов и возможностей, стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, где институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

признавая, что проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности имеют глобальные масштабы и что в деле сокращения масштабов голода не было достигнуто достаточного прогресса и что они могут резко обостриться в некоторых регионах, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры с учетом прогнозируемого роста численности населения мира и нагрузки на природные ресурсы,

отмечая, что ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и глобальное изменение климата - это факторы, которые усугубляют нужду и отчаяние, негативно влияя на осуществление права на питание, в частности в развивающихся странах,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу количества и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия в последние годы, что ведет к массовой гибели людей и уничтожению источников средств к существованию и ставит под угрозу сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность, особенно в развивающихся странах,

подчеркивая важное значение обращения вспять продолжающейся тенденции к сокращению официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития,

приветствуя недавние обязательства увеличить официальную помощь в целях развития, предназначенную для сельского хозяйства, и напоминая о том, что реализация права на питание подразумевает не просто увеличение производительности, а комплексный подход, который включает в себя ориентацию на мелкие и традиционные фермерские хозяйства и наиболее уязвимые группы и национальную и международную политику, которая способствует реализации этого права,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и попрание человеческого достоинства и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его ликвидации;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасному и полноценному питанию в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого быть свободным от голода, с тем чтобы иметь

возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимым*, что более 6 миллионов детей по-прежнему ежегодно умирают от связанных с голодом болезней до достижения пятилетнего возраста, что в мире насчитывается не менее 963 миллиона человек, страдающих от недоедания, и что, хотя масштабы голода уменьшились, абсолютное число голодающих в последние годы растет, тогда как, по данным исследования Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в мире может производиться достаточно продовольствия для того, чтобы прокормить 12 миллиардов человек, что вдвое превышает нынешнюю численность населения мира;

4. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что женщины и девочки в несоизмеримо большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и от нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах девочки вдвое чаще, чем мальчики, умирают от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число мужчин;

5. *рекомендует* государствам в соответствии со своими обязательствами по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда такая дискриминация усугубляет проблему недоедания среди женщин и девочек, включая меры по обеспечению полного и равного осуществления права на питание и обеспечению равного доступа женщин к ресурсам, включая доход, землю и воду, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи;

6. *подчеркивает* необходимость гарантировать справедливый и недискриминационный доступ к земельным правам небольшим владельцам, традиционным фермерам и их организациям, включая, в частности, сельских женщин и уязвимые группы;

7. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание обеспечить учет гендерной проблематики при осуществлении своего мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, учитывать и эффективно применять гендерный подход и правозащитный

подход в своих соответствующих стратегиях, программах и мероприятиях, касающихся права на питание;

8. *вновь подтверждает* необходимость обеспечить, чтобы программы предоставления доброкачественной и питательной пищи были открытыми для всех и доступными для инвалидов;

9. *рекомендует* всем государствам предпринять шаги к последовательному обеспечению полного осуществления права на питание, включая шаги по содействию в создании условий, позволяющих каждому человеку быть свободным от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также при необходимости принять национальные осуществления права на достаточное питание и рассмотреть вопрос о создании надлежащих институциональных механизмов, с тем чтобы:

a) как можно раньше выявлять возникающие угрозы для права на достаточное питание для надлежащего реагирования на них;

b) укрепить общую национальную систему защиты прав человека в тем, чтобы содействовать реализации права на питание;

c) улучшать координацию между соответствующими министерствами и между органами управления национального и субнационального уровня;

d) улучшать подотчетность при четком распределении обязанностей и установлении точных сроков реализации различных аспектов права на питание, требующих последовательного осуществления;

e) обеспечивать адекватное участие, особенно наиболее неблагополучных с точки зрения обеспеченности продовольствием слоев населения;

f) уделять особое внимание необходимости улучшать положение наиболее уязвимых слоев общества;

10. *призывает* государства-участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах выполнить свои обязательства на основании пункта 1 статьи 2 и пункта 2 статьи 11, в частности в отношении права на достаточное питание;

11. *подчеркивает*, что расширение доступа к производственным ресурсам и государственным инвестициям в целях развития сельских районов имеет принципиальное значение для искоренения голода и нищеты, в частности в развивающихся странах, в том

числе за счет привлечения инвестиций для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования, чтобы снизить уязвимость к воздействию засухи;

12. *признает*, что 80% голодающих людей живут в сельских районах, а 50% являются мелкими и традиционными фермерами и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности вследствие увеличения затрат на различные средства производства и резкого снижения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному материалу и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих производителей; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких общин и местных предприятий является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения осуществления права на питание;

13. *подчеркивает* важное значение борьбы с голодом в сельской местности, в том числе в рамках национальных усилий при поддержке международных партнеров для предотвращения опустынивания и ухудшения плодородия земель, а также с помощью инвестиций и государственных мер, непосредственно соразмерных риску, которому подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

14. *подчеркивает также* свои обязательства содействовать реализации и обеспечивать защиту - без какой-либо дискриминации - экономических, социальных и культурных прав коренных народов в соответствии с международными обязательствами в области прав человека и с учетом, в надлежащих случаях, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и признает, что многие организации коренных народов и представители общин коренных народов выразили на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются на пути к полному осуществлению права на питание, и призывает государства принять специальные меры по борьбе с главными причинами непомерных масштабов голода и недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них;

15. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействовать эффективному осуществлению права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных сферах;

16. *признает* необходимость более эффективного выполнения странами своих обязательств, а также расширения международной помощи, по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними, в целях лучшего осуществления и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покинуть свои дома и земли из-за голода или стихийных либо техногенных чрезвычайных ситуаций, которые негативно сказываются на осуществлении права на питание;

17. *подчеркивает* необходимость приложить усилия для мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

18. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/HRC/10/5), в котором рассматривается вопрос о том, каким образом сотрудничество в целях развития и политика в области продовольственной помощи могут внести вклад в повсеместную реализацию права на питание;

19. *рекомендует* Специальному докладчику и далее сотрудничать с государствами, с тем чтобы увеличить вклад сотрудничества в целях развития и продовольственной помощи в осуществление права на питание в рамках существующих механизмов, принимая во внимание мнения всех заинтересованных субъектов;

20. *подчеркивает*, что все государства должны прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не сказывались отрицательно на осуществлении права на питание в других странах;

21. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание о посещении им Всемирной торговой организации (A/HRC/10/5/Add.2) и рекомендует Специальному докладчику привлечь Всемирную торговую организацию к последующей работе по вызывающим озабоченность вопросам, отмеченным в его докладе;

22. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации действий против голода и нищеты и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой;

23. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, и вновь предлагает всем правительствам, международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также соответствующим учреждениям и фондам Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание и предоставлять необходимые средства для решения задачи сокращения вдвое к 2015 году доли населения, страдающего от голода, поставленной в Цели № 1 в области развития, сформированной в Декларации тысячелетия, а также реализации права на питание, изложенного в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

24. *подтверждает*, что интеграция поддержки в области продовольственного снабжения и питания с целью обеспечить, чтобы все люди всегда имели доступ к доброкачественной и питательной пище в достаточном количестве для удовлетворения их диетических нужд и предпочтений в выборе рациона питания, что необходимо для активного и здорового образа жизни, является частью всесторонних мер реагирования на распространение ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний;

25. *настоятельно призывает* государства уделять в рамках своих стратегий и ассигнований в целях развития адекватное приоритетное внимание реализации права на питание;

26. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития, особенно в деятельности, связанной с уменьшением опасности катастроф и в таких чрезвычайных ситуациях, как стихийные и антропогенные бедствия, болезни и нашествия сельскохозяйственных вредителей, для реализации права на питание и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждая страна несет главную ответственность за осуществление национальных программ и стратегий в этой области;

27. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, содействовать стратегиям и проектам, осуществление которых положительно сказывается на праве на питание, обеспечивать, чтобы партнеры соблюдали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на

осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для осуществления права на питание;

28. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание и Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях сотрудничать в вопросе вклада частного сектора в осуществление права на питание, включая важность обеспечения устойчивого доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях;

29. *признает* отрицательное воздействие на полное осуществление права на достаточное питание неадекватной покупательной способности и возросшей волатильности цен на сельскохозяйственное сырье на международных рынках, особенно для населения развивающихся стран и стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия;

30. *поддерживает* осуществление мандата Специального докладчика, срок действия которого был продлен Советом в его резолюции 6/2 от 27 сентября 2007 года на три года;

31. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

32. *приветствует* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в целях поощрения права на достаточное питание, в частности его замечание общего порядка № 12 (1999 год) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах) (15), в котором Комитет отмечает, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осуществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, требующей принятия как на национальном, так и на международном уровнях надлежащих мер в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленных на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

33. *ссылается* на принятое Комитетом замечание общего порядка № 15 (2002 год) о праве на воду (статьи 11 и 12 Пакта), в котором Комитет отметил, в частности, важность обеспечения стабильного доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях для осуществления права на достаточное питание;

34. *вновь подтверждает*, что Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности представляют собой один из практических инструментов содействия осуществлению права на питание для всех, способствуют обеспечению продовольственной безопасности и таким образом служат дополнительным средством достижения международно согласованных целей в области развития, включая цели, поставленные в Декларации тысячелетия;

35. *отмечает* работу, проделанную Консультативным комитетом в отношении права на питание;

36. *просит* Консультативный комитет провести исследование о дискриминации в контексте права на питание, включая выявление положительных примеров антидискриминационной политики и стратегий, и представить доклад о нем Совету на его тринадцатой сессии;

37. *приветствует* продолжающееся сотрудничество Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Консультативного комитета и Специального докладчика и рекомендует им продолжать сотрудничество в этой связи;

38. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы предоставить ему возможность еще более эффективно осуществлять свой мандат;

39. *напоминает* о просьбах к Специальному докладчику, высказанных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/187, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии промежуточный доклад об осуществлении указанной резолюции и продолжить свою работу, в том числе путем рассмотрения в рамках своего действующего мандата назревающих вопросов, касающихся осуществления права на питание;

40. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор, в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления им своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

41. *просит* Специального докладчика представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету на его тринадцатой сессии;

42. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тринадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

42-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/13. Права человека и произвольное лишение гражданства

Совет по правам человека,

руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также статьей 15 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой каждый человек имеет право на гражданство и никто не может быть произвольно лишен своего гражданства,

подтверждая свою резолюцию 7/10, а также все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека по вопросу о правах человека и произвольном лишении гражданства,

признавая право государств на принятие законов, регулирующих приобретение гражданства, отказ от гражданства или утрату гражданства в соответствии с международным правом и отмечая, что вопрос о безгражданстве уже находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи в рамках широкого вопроса о правопреемстве государств,

отмечая положения международных договоров по правам человека и договоров по вопросу о безгражданстве и гражданстве, запрещающие произвольное лишение гражданства, в частности пункт d) iii) статьи 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации; пункт 3 статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах; статьи 7 и 8 Конвенции о правах ребенка; статьи 1-3 Конвенции о гражданстве замужней женщины; статью 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; статью 18 Конвенции о правах инвалидов; Конвенцию о сокращении безгражданства и Конвенцию о статусе апатридов,

напоминая, что лица, произвольно лишённые гражданства, находятся под защитой международного права прав человека и беженского права, а также договоров о безгражданстве, включая, применительно к государствам-участникам, Конвенцию о статусе апатридов и Конвенцию о статусе беженцев и Протокол к ней,

подчеркивая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к ним глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

ссылаясь на резолюцию 63/148 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, в которой, в частности, Ассамблея настоятельно призвала Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать свою работу по выявлению апатридов, предотвращению и сокращению безгражданства и защите апатридов,

отмечая важную работу, проводимую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях поиска решения и предупреждения возникновения проблемы безгражданства, включая принятое его Исполнительным комитетом заключение по вопросам выявления, предотвращения и сокращения безгражданства и защиты апатридов № 106 (LVII) - 2006,

памятуя о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/70 от 3 декабря 1986 года одобрила обращенный ко всем государствам призыв содействовать осуществлению прав человека и основных свобод и воздерживаться от отказа в этих правах тем или иным лицам, проживающим в их странах, по национальному, этническому, расовому, религиозному или языковому признакам,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 55/153 от 12 декабря 2000 года и 59/34 от 2 декабря 2004 года по вопросу о гражданстве физических лиц в связи с правопреемством государств,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 7/10¹, и вклады в этот доклад со стороны государств и других заинтересованных субъектов,

признавая, что от произвольного лишения гражданства в первую очередь страдают лица, принадлежащие к меньшинствам, ссылаясь на работу, проделанную Независимым экспертом по вопросам меньшинств по теме права на гражданство²,

выражая свою глубокую озабоченность произвольным лишением лиц или групп лиц их гражданства, в особенности по дискриминационным основаниям, таким, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение,

напоминая о том, что произвольное лишение того или иного лица его гражданства может привести к безгражданству, и в этой связи выражая озабоченность по поводу различных форм дискриминации в отношении лиц без гражданства, что представляет собой нарушение обязательств государств по международному праву прав человека,

особо отмечая необходимость обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод лиц, гражданство которых может затрагиваться правопреемством государств,

1. *вновь подтверждает, что право на гражданство каждого человека является основным правом человека;*

2. *признает, что произвольное лишение гражданства, в особенности по дискриминационным основаниям, таким, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение, представляет собой нарушение прав человека и основных свобод;*

3. *призывает все государства воздерживаться от дискриминационных мер, а также от принятия или сохранения в силе законодательства, которое произвольно лишает лиц их гражданства по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения,*

¹ A/HRC/10/34.

² A/HRC/7/23.

имущественного, сословного или иного положения, в особенности если такие меры и законодательство превращают человека в лицо без гражданства;

4. *настоятельно призывает* все государства принять и осуществлять национальное законодательство с целью недопущения безгражданства в соответствии с основными принципами международного права, в частности путем предупреждения произвольного лишения гражданства и предупреждения безгражданства в результате правопреемства государств;

5. *рекомендует* государствам, которые еще не присоединились к Конвенции о сокращении безгражданства и Конвенции о статусе апатридов, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это;

6. *отмечает*, что осуществление в полном объеме всех прав человека и основных свобод индивида может быть затруднено в результате произвольного лишения гражданства;

7. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что лица, произвольно лишенные гражданства, могут становиться жертвами нищеты, социальной отчужденности и ограниченной правоспособности;

8. *признает* особые потребности защиты детей от произвольного лишения гражданства;

9. *призывает* государства обеспечить лицам, которые были произвольно лишены своего гражданства, эффективные средства правовой защиты, включая восстановление гражданства, но не ограничиваясь только им;

10. *настоятельно призывает* соответствующие правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций и соответствующие договорные органы Организации Объединенных Наций и рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать собирать информацию по вопросу о правах человека и произвольном лишении гражданства из всех соответствующих источников и учитывать такую информацию вместе с любыми основанными на ней рекомендациями в своих докладах и деятельности, проводимой в рамках их соответствующих мандатов;

11. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад по вопросу о праве на гражданство с упором на вопрос произвольного лишения гражданства, в том числе в случаях правопреемства государств, принимая во внимание информацию, собранную в соответствии с резолюцией 7/10 Совета, аналогичные исследования, проводившиеся Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, и другие соответствующие источники информации, и представить его Совету на его тринадцатой сессии,

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на тринадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

42-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

**10/14. Осуществление Конвенции о правах ребенка и
Факультативных протоколов к ней**

Совет по правам человека,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка должна служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая важное значение Факультативных протоколов к Конвенции, а также других договоров в области прав человека,

подтверждая все предыдущие резолюции о правах ребенка Совета, Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи, самыми последними из которых являются резолюция 7/29 Совета от 28 марта 2008 года и резолюция 63/241 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2008 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (A/HRC/10/86),

отмечая двадцатую годовщину Конвенции в 2009 году и пользуясь этой возможностью призвать к ее эффективному осуществлению всеми государствами-членами для обеспечения того, чтобы все дети могли полностью реализовывать все свои права человека и основные свободы,

принимая во внимание пункт 47 резолюции 7/29 Совета и, в частности, решение Совета рассматривать всеобъемлющую резолюцию по правам ребенка каждые четыре года, а также ежегодно сосредоточивать внимание на теме прав ребенка в промежуточный период,

приветствуя конструктивный диалог по теме "Двадцать лет существования Конвенции о правах ребенка: достижения и задачи на пути к ее полной реализации" во время ежегодного заседания в течение полного рабочего дня по правам ребенка 11 марта 2009 года и выраженное государствами по этому случаю подтверждение приверженности делу осуществления Конвенции,

напоминая о различных инициативах на международном и региональном уровнях в интересах содействия осуществлению Конвенции и проведению таких международных мероприятий, как недавно проходивший третий Всемирный конгресс по вопросу о сексуальной эксплуатации детей и подростков, состоявшийся в ноябре 2008 года в Рио-де-Жанейро,

будучи глубоко озабочен тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим, и будучи убежден в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

1. *призывает* государства, еще не ставшие государствами - участниками Конвенции и Факультативных протоколов к ней, сделать это в первоочередном порядке;
2. *призывает также* все государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции или Факультативных протоколов к ней и рекомендует всем государствам - участникам Конвенции или Факультативных протоколов установить официальную процедуру для регулярной оценки воздействия их оговорок к Конвенции и Факультативным протоколам на предмет их снятия с целью обеспечения возможно более полного соблюдения Конвенции и Факультативных протоколов во всех государствах-участниках;
3. *просит* государства-участники принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы их обязательства, вытекающие из Конвенции, реализовывались и всесторонне осуществлялись с помощью мер политики и законодательства в рамках их внутренних систем, и рассмотреть с этой целью свое национальное законодательство;
4. *призывает* все государства-участники систематически анализировать любые предлагаемые законопроекты, административные инструкции, меры политики или бюджетные ассигнования, которые, вероятно, будут затрагивать детей и их права, принимая во внимание взаимозависимость и неделимость прав ребенка и обеспечивая надлежащую реализацию своих обязательств согласно Конвенции и Факультативным протоколам к ней;

5. *призывает также* все государства обеспечивать, чтобы в процессе разработки и оценки политики государств по вопросам детей учитывались имеющиеся, достаточные, достоверные и дезагрегированные данные о детях, охватывающие весь период детства и все права, гарантируемые Конвенцией;

6. *настоятельно призывает* все государства разработать или обновить соответствующим образом в рамках процесса консультаций, в том числе с детьми и молодежью и их представителями, а также с людьми, живущими и работающими вместе с ними, всеобъемлющие национальные стратегии в интересах детей, принимая во внимание положения Конвенции, определив конкретные цели, адресные меры осуществления и порядок выделения финансовых и людских ресурсов и предусмотрев механизмы контроля и регулярного обзора, и одобрить эту стратегию на высшем уровне государственного управления и обеспечить ее всестороннее распространение, в том числе в удобных для детей форматах, а также на соответствующих языках и в соответствующих формах;

7. *признавая*, что достаточное выделение ресурсов в рамках государственных расходов, в том числе на начальное образование и основные медицинские услуги, является одним из основополагающих условий для полного осуществления прав ребенка, призывает государства уделять детям приоритетное внимание при выделении бюджетных ассигнований, наглядно показывать в государственном бюджете выделяемые детям ресурсы с помощью подробной подборки таких ресурсов и принимать все необходимые меры по обеспечению того, чтобы дети, в том числе относящиеся к группам детей, находящихся в особенно маргинализованном и неблагоприятном положении, были защищены от неблагоприятных последствий финансовых спадов;

8. *призывает* государства принять все необходимые меры, включая правовые реформы и специальные меры поддержки, с целью обеспечить, чтобы дети пользовались всеми своими правами человека и основными свободами без дискриминации в какой-либо форме;

9. *напоминает* об установленном Организацией Объединенных Наций целевом показателе выделения средств на оказание международной помощи на цели развития в размере 0,7% от валового внутреннего продукта и об инициативе 20/20³ и призывает все государства обеспечивать, чтобы их программы международной помощи на цели развития, прямо или косвенно связанные с детьми, учитывали необходимость соблюдения прав человека, и поддерживает усилия по осуществлению Конвенции;

³ Итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

10. *призывает* все государства создавать, сохранять, укреплять или назначать в соответствии с Парижскими принципами - в дополнение к эффективно действующим государственным структурам для детей - такие независимые механизмы, как национальные правозащитные учреждения, омбудсмены по вопросам детей, уполномоченные или координаторы по правам ребенка в национальных правозащитных учреждениях, которые обеспечивались бы достаточными финансовыми средствами и были доступны для детей, чтобы активизировать и контролировать осуществление Конвенции и способствовать всеобщей реализации прав детей;

11. *призывает также* все государства обеспечить, чтобы для детей и их представителей имелись ориентированные на защиту прав детей процедуры, и дети имели доступ к инструментам содействия использованию эффективных средств правовой защиты в случае каких-либо нарушений любых их прав, вытекавших из Конвенции, с помощью независимых процедур консультативной помощи, помощи адвокатов и обжалования, включая механизмы правосудия, и чтобы их мнения выслушивались, когда они участвуют в процедурах правосудия или когда такие процедуры затрагивают их интересы;

12. *призывает далее* государства продолжать разрабатывать соответствующим образом эффективные механизмы, которые поощряют и облегчают выражение детьми своих взглядов, в частности, в вопросах формулирования государственной политики на уровнях от местного до национального, и добиваться обеспечения подлинного участия детей и отражения их взглядов в процессе контроля за осуществлением Конвенции и представления докладов о ее осуществлении;

13. *призывает* все государства пропагандировать и развивать соответствующим образом механизмы практического и систематического обучения и профессиональной подготовки для всех тех, кто участвует в осуществлении Конвенции, должностных лиц государственных органов, членов парламентов и членов судебных органов, а также для всех тех, кто работает с детьми и для детей, а также непрерывного специального обучения для самих детей, чтобы утвердить статус ребенка как носителя прав человека, способствовать более глубокому изучению и пониманию Конвенции и поощрять активное соблюдение всех ее положений;

14. *настоятельно призывает* государства-участники опубликовать и широко распространять тексты Конвенции и Факультативных протоколов к ней, а также национальные доклады, представленные Комитету по правам ребенка, и заключительные замечания и рекомендации этого комитета среди всего населения, включая детей,

с использованием эффективных средств, в том числе Интернета, а также на соответствующих языках и в удобных для детей и других доступных форматах;

15. *рекомендует* государствам-участникам должным образом учитывать при осуществлении положений Конвенции и Факультативных протоколов к ней рекомендации, замечания и замечания общего порядка Комитета по правам ребенка;

16. *приветствует* меры Комитета по правам ребенка по реализации и контролю осуществления его заключительных замечаний и рекомендаций государствами-участниками и в этой связи особо подчеркивает проведение региональных рабочих совещаний и участие Комитета в инициативах на национальном уровне;

17. *приветствует также* ту роль, которую Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека играет в содействии осуществлению Конвенции и Факультативных протоколов к ней, и с удовлетворением отмечая недавнее создание в рамках Управления целевой группы по правам ребенка, рекомендует Управлению Верховного комиссара в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций обеспечить дальнейший систематический учет прав ребенка в его программах и мероприятиях;

18. *призывает* все государства-участники при осуществлении Конвенции и Факультативных протоколов к ней тесно сотрудничать с организациями гражданского общества, в том числе с детскими и молодежными организациями;

19. *подтверждает* свою приверженность интеграции положений Конвенции и Факультативных протоколов к ней в деятельность Совета на регулярной, систематической и транспарентной основе и просит мандатариев специальных процедур и другие правозащитные механизмы Совета учитывать соответствующие положения Конвенции и Факультативных протоколов к ней при выполнении своих мандатов;

20. *призывает* государства-участники включить Конвенцию о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней в процесс универсального периодического обзора и рекомендует государствам-участникам учитывать соответствующие рекомендации, выработанные в процессе обзора, при осуществлении Конвенции и Факультативных протоколов к ней;

21. *рекомендует* государствам-участникам при осуществлении рекомендаций Комитета запрашивать по мере необходимости техническую поддержку со стороны учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных учреждений в данной стране или в данном регионе;

22. *просит* Верховного комиссара по правам человека составлять на ежегодной основе резюме о работе заседания в течение полного рабочего дня по правам ребенка в порядке выполнения пункта 7 резолюции 7/29 Совета;

23. *ссылаясь* на резолюцию 7/29 Совета и резолюцию 63/241 Генеральной Ассамблеи, выражает глубокую озабоченность по поводу задержки назначения Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и просит Генерального секретаря произвести в безотлагательном порядке это назначение в соответствии с резолюцией 62/141 Ассамблеи и доложить Совету на его одиннадцатой сессии о прогрессе в этом отношении;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение прав ребенка в соответствии со своей программой работы и резолюцией 7/29 и посвятить свою следующую резолюцию и заседание в течение полного рабочего дня вопросу о борьбе с сексуальным насилием в отношении детей.

43-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

**10/15. Защита прав человека и основных свобод
в условиях борьбы с терроризмом**

Совет по правам человека,

подтверждая свое решение 2/112 и свои резолюции 6/28 и 7/7, а также резолюции Комиссии по правам человека 2003/68, 2004/87 и 2005/80 и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/219, 58/187, 59/191, 60/158, 61/171, 62/159 и 63/185 и приветствуя усилия всех соответствующих заинтересованных сторон по выполнению этих резолюций,

1. *призывает* государства обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, беженскому и гуманитарному праву,

2. *выражает серьезную обеспокоенность* нарушениями прав человека и основных свобод, также беженского права и международного гуманитарного права в условиях борьбы с терроризмом;

3. *выражает глубокое сожаление* по поводу страданий, причиняемых терроризмом жертвам и их семьям, и выражает свою глубокую солидарность с ними, а также подчеркивает важность оказания им надлежащей помощи;

4. *вновь подтверждает* свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, как преступных и не имеющих оправдания и вновь заявляет о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним и в этой связи призывает государства и других соответствующих субъектов в надлежащих случаях продолжать осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций, которая, в частности, подтверждает уважение прав человека всех людей и верховенства права в качестве фундаментальной основы борьбы с терроризмом;

5. *призывает* государства в ходе контртеррористической деятельности обеспечить, чтобы любое лицо, права человека или основные свободы которого были нарушены, имело доступ к эффективному средству правовой защиты и чтобы жертвы получали в соответствующих случаях адекватное, эффективное и быстрое возмещение, включая привлечение ответственных за такие нарушения лиц к судебной ответственности;

6. *настоятельно призывает* государства в ходе контртеррористической деятельности защищать все права человека, включая экономические, социальные и культурные права; памятуя о том, что некоторые контртеррористические меры могут влиять на осуществление этих прав;

7. *настоятельно призывает также* государства в условиях борьбы с терроризмом уважать право всех лиц на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое разбирательство дела в соответствии с нормами международного права, включая международное право прав человека, такими, как зафиксированные в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, и, в случае их применимости, нормами международного гуманитарного и беженского права;

8. *предлагает* государствам изучить представленный недавно Рабочей группой по произвольным задержаниям перечень принципов, касающихся лишения свободы в контексте мер, принимаемых в условиях борьбы с терроризмом, в соответствии со статьями 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьями 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах (A/HRC/10/21);

9. *признает*, что механизм универсального периодического обзора может служить средством поощрения и защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, и настоятельно призывает все заинтересованные стороны продолжать наращивать предпринимаемые ими усилия в этом отношении;

10. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/HRC/10/3);

11. *просит* все государства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе посредством незамедлительного реагирования на призывы Специального докладчика о безотлагательных действиях и предоставлении запрашиваемой им информации, а также просит правительства уделять серьезное внимание положительному реагированию на запросы Специального докладчика о посещении их стран;

12. *просит* Специального докладчика при осуществлении им своего мандата подготовить в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами подборку оптимальных практических методов, применяемых в отношении законодательной и институциональной основы и мер, которые обеспечивают соблюдение прав человека спецслужбами в условиях борьбы с терроризмом, в том числе касающихся надзора за их деятельностью, и представить эту подборку Совету в докладе на его тринадцатой сессии;

13. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/HRC/8/13), а также работу по осуществлению мандата, возложенного на нее Комиссией по правам человека в резолюции 2005/80 и Генеральной Ассамблеей в резолюции 60/158 по вопросу о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, и просит Верховного комиссара продолжать прилагать усилия в этом отношении;

14. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика вносить соответствующим образом дальнейший вклад в продолжающуюся дискуссию о предпринимаемых государствами - членами Организации Объединенных Наций усилиях по обеспечению надлежащих гарантий в области прав человека в целях установления справедливых и четких процедур, особенно в отношении включения отдельных людей и образований в списки лиц, на которые распространяются обусловленные терроризмом санкции, и исключения их из этих списков;

15. *подчеркивает* важность того, чтобы соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций и международные, региональные и субрегиональные организации, в частности участвующие в работе Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, оказывающие техническую помощь в предупреждении и пресечении терроризма соглашающимся на это государствам, учитывали в надлежащих случаях и в соответствии с их мандатами необходимость соблюдения международного права прав человека и, в случае их применимости, международного гуманитарного и беженского права, а также верховенства закона в качестве важного элемента предлагаемой ими государствам технической помощи в области борьбы с терроризмом, в том числе путем обращения за консультацией к мандатариям специальных процедур Совета в рамках их мандатов, Управлению Верховного комиссара и соответствующим заинтересованным сторонам и обеспечения иными способами продолжения диалога с ними;

16. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика представить с учетом содержания настоящей резолюции свои доклады Совету на его тринадцатой сессии по пункту 3 повестки дня в соответствии с его годовой программой работы.

*43-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]*

**10/16. Положение в области прав человека в Корейской
Народно-Демократической Республике**

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами о правах человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая резолюцию 7/15 Совета от 27 марта 2008 года и резолюцию 63/190 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, и настоятельно призывая к выполнению этих резолюций,

учитывая пункт 3 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свою резолюцию 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и на свою резолюцию 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

учитывая доклады о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, представленные Специальным докладчиком (A/63/322 и A/HRC/10/18), и настоятельно призывая к осуществлению содержащихся в них рекомендаций,

проведя обзор мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися поступать сообщениями о систематических, широко распространенных и серьезных нарушениях гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в Корейской Народно-Демократической Республике и вызывающими международную обеспокоенность неурегулированными вопросами, связанными с похищениями иностранцев, и настоятельно призывая правительство Корейской Народно-Демократической Республики в полной мере уважать все права человека и основные свободы,

осуждая серьезные, широко распространенные и систематические нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в частности применение пыток и трудовых лагерей в отношении политических заключенных и репатриированных граждан Корейской Народно-Демократической Республики,

выражая глубокое сожаление в связи с отказом правительства Корейской Народно-Демократической Республики признать мандат Специального докладчика и всемерно сотрудничать с ним и предоставить ему доступ в страну,

будучи встревожен сложной гуманитарной ситуацией в стране,

вновь подтверждая, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики несет ответственность за обеспечение осуществления в полном объеме всех прав человека и основных свобод всего населения,

признавая уязвимость женщин, детей, инвалидов и престарелых лиц и необходимость обеспечения их защиты от невнимания, надругательств, эксплуатации и насилия,

1. *выражает* серьезную обеспокоенность по поводу продолжающихся серьезных, широко распространенных и систематических нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;
2. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике за действия, предпринятые до настоящего времени, и его непрекращающиеся усилия по выполнению мандата, несмотря на ограниченный доступ к информации;
3. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика в соответствии с резолюцией 7/15 Совета;
4. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и предоставить ему неограниченную возможность посещать страну, а также представлять ему всю необходимую информацию, с тем чтобы позволить ему выполнить свой мандат;
5. *настоятельно призывает также* правительство Корейской Народно-Демократической Республики всецело и позитивно участвовать в процессе универсального периодического обзора в декабре 2009 года с целью улучшения положения в области прав человека посредством эффективного сотрудничества с международным сообществом;
6. *настоятельно призывает далее* правительство Корейской Народно-Демократической Республики обеспечить полный, скорейший и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи, которая предоставляется с учетом потребностей в соответствии с гуманитарными принципами;

7. *рекомендует* Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональным межправительственным организациям, мандатариям, заинтересованным учреждениям и независимым экспертам, а также неправительственным организациям развивать регулярный диалог и сотрудничество со Специальным докладчиком в деле выполнения им своего мандата;

8. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь и адекватные кадровые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения им своего мандата, и обеспечить, чтобы этот механизм функционировал при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

9. *предлагает* Специальному докладчику представлять Совету и Генеральной Ассамблее регулярные доклады о выполнении им своего мандата.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 26 голосами против 6 при 15 воздержавшихся. См. главу IV. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бахрейн, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гана, Германия, Замбия, Иордания, Италия, Камерун, Канада, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Нидерланды, Республика Корея, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Чили, Швейцария, Уругвай, Япония;

Голосовали против: Египет, Индонезия, Китай, Куба, Нигерия, Российская Федерация;

Воздержались: Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Габон, Джибути, Индия, Катар, Малайзия, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Филиппины, Южная Африка.]

10/17. Права человека на оккупированных сирийских Голанах

Совет по правам человека,

будучи глубоко обеспокоен страданиями сирийских граждан на оккупированных сирийских Голанах в результате систематического и непрекращающегося нарушения их основополагающих прав и прав человека Израилем со времени израильской военной оккупации в 1967 году,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в том числе на последнюю резолюцию 63/99 от 5 декабря 2008 года, в которой Ассамблея заявила, что Израиль так и не выполнил резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности, и потребовала, чтобы Израиль ушел со всех оккупированных сирийских Голан,

вновь подтверждая незаконность принятого Израилем от 14 декабря 1981 года решения установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории,

подтверждая принцип недопустимости приобретения территории силой согласно Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права,

с глубокой озабоченностью принимая к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (A/63/401), в котором Комитет констатировал серьезное ухудшение положения в области прав человека на оккупированных сирийских Голанах, и в этой связи осуждая создание израильских поселений на оккупированных арабских территориях и выражая сожаление по поводу постоянного отказа Израиля сотрудничать со Специальным комитетом и принять его,

руководствуясь соответствующими положениями Устава Организации Объединенных Наций, международного права и Всеобщей декларации прав человека и вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и соответствующих положений Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов к оккупированным сирийским Голанам,

вновь подтверждая важное значение мирного процесса, начатого в Мадриде на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года, и принципа "земля в обмен на мир", а также выражая свою обеспокоенность по поводу остановки мирного процесса на Ближнем Востоке и выражая надежду на то, что мирные переговоры будут возобновлены на основе безоговорочного осуществления резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) для установления справедливого и всеобъемлющего мира в этом регионе,

вновь подтверждая также предыдущие соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, в том числе последнюю резолюцию 7/30 от 28 марта 2008 года,

1. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, выполнять соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Совета по правам человека, в особенности резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности, в которой Совет, среди прочего, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах является недействительным и не имеет международной юридической силы, и потребовал, чтобы Израиль немедленно отменил свое решение;
2. *призывает также* Израиль воздержаться от изменения физического характера, демографического состава, институциональной структуры и правового статуса оккупированных сирийских Голан и подчеркивает, что перемещенным лицам, являющимся частью населения оккупированных сирийских Голан, должна быть предоставлена возможность возвратиться в свои дома и вновь вступить во владение своим имуществом;
3. *призывает далее* Израиль воздержаться от навязывания израильского гражданства и израильских удостоверений личности сирийским гражданам на оккупированных сирийских Голанах и воздержаться от своих репрессивных мер против них и от всех других видов практики, которые препятствуют осуществлению их основополагающих прав и их гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, некоторые из которых упоминаются в докладе Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях;
4. *призывает* Израиль разрешить сирийскому населению оккупированных сирийских Голан навещать свои семьи и родственников у себя на родине в Сирии через контрольно-пропускной пункт Кунейтра и под надзором Международного комитета Красного Креста и отменить свое решение о запрете таких поездок, которое является

грубым нарушением четвертой Женевской конвенции и Международного пакта о гражданских и политических правах;

5. *призывает также* Израиль немедленно освободить из израильских тюрем сирийских заключенных, некоторые из которых содержатся в заключении свыше 23 лет, и призывает Израиль обращаться с ними в соответствии с нормами международного гуманитарного права;

6. *призывает далее* Израиль в этой связи разрешить представителям Международного комитета Красного Креста в сопровождении врачей-специалистов посетить сирийских узников совести и задержанных в израильских тюрьмах, с тем чтобы оценить состояние их физического и психического здоровья и спасти их жизни;

7. *определяет*, что все законодательные и административные меры и решения, которые были или будут приняты Израилем, оккупирующей державой, с целью изменить характер и правовой статус оккупированных сирийских Голан, являются недействительными, представляют собой грубое нарушение международного права и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и не имеют юридической силы;

8. *вновь призывает* все государства - члены Организации Объединенных Наций не признавать вышеуказанные законодательные и административные меры;

9. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, международных и региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, обеспечить ее возможно более широкое распространение и представить доклад по этому вопросу Совету на его тринадцатой сессии;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о нарушениях прав человека на оккупированных сирийских Голанах на своей тринадцатой сессии.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 1 при 13 воздержавшемся. См. главу VII. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Голосовали против: Канада;

Воздержались: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Камерун, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

10/18. Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций и подтверждая недопустимость приобретения территории силой,

подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций и закреплено во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека, Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых, в частности, подтверждается незаконный характер израильских поселений на оккупированных территориях,

памятуя о том, что Израиль является участником четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, которая применима де-юре к палестинским и всем арабским территориям, оккупируемым Израилем с 1967 года, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и ссылаясь на Декларацию, принятую Конференцией Высоких Договаривающихся сторон четвертой Женевской конвенции, состоявшейся в Женеве 5 декабря 2001 года,

считая, что перемещение оккупирующей державой части своего гражданского населения на территорию, которую она оккупирует, является нарушением четвертой Женевской конвенции и соответствующих положений обычного права, включая нормы, кодифицированные в Дополнительном протоколе I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года,

ссылаясь на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года *консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории* и на сделанный им вывод о том, что израильские поселения на оккупированной палестинской территории (включая Восточный Иерусалим) были созданы в нарушение международного права,

ссылаясь также на резолюцию ES-10/15 Генеральной Ассамблеи от 20 июля 2004 года,

вновь подтверждая, что израильская поселенческая деятельность на оккупированной палестинской территории представляет собой весьма серьезное нарушение международного гуманитарного права и прав человека проживающего там палестинского народа и подрывает международные усилия, включая состоявшуюся 27 ноября 2007 года Мирную конференцию в Аннаполисе и состоявшуюся 17 декабря 2007 года Парижскую конференцию международных доноров в поддержку палестинского государства, направленные на активизацию мирного процесса и создание жизнеспособного, целостного, суверенного и независимого палестинского государства к концу 2008 года,

ссылаясь на свою приверженность осуществлению обеими сторонами своих обязательств в соответствии с представленной "четверкой" "дорожной картой" продвижения к постоянному урегулированию израильско-палестинского конфликта по принципу сосуществования двух государств (S/2003/529, приложение) и отмечая, в частности, ее призыв к замораживанию всей поселенческой деятельности,

выражая свою серьезную обеспокоенность в связи с продолжением Израилем, оккупирующей державой, строительства и расширения поселений на оккупированной палестинской территории в нарушение международного гуманитарного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая планы расширить и связать между собой израильские поселения вокруг оккупированного Восточного Иерусалима, тем самым ставя под угрозу создание территориально целостного палестинского государства,

выражая свою обеспокоенность в связи с тем, что продолжающаяся поселенческая деятельность Израиля подрывает осуществление идеи разрешения этого конфликта по формуле "двух государств",

выражая серьезную обеспокоенность по поводу продолжения сооружения Израилем, вопреки международному праву, стены в пределах оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, и выражая, в частности, обеспокоенность тем, что маршрут прокладки стены отклоняется от линии перемирия 1949 года, что может предрешить исход будущих переговоров и сделать совершенно невозможным урегулирование по принципу сосуществования двух государств и что еще более усугубляет бедственное гуманитарное положение палестинского народа,

будучи глубоко обеспокоен тем, что маршрут стены был проложен таким образом, чтобы включить подавляющее большинство израильских поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая свою обеспокоенность тем, что правительство Израиля не сотрудничает в полной мере с соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций, в частности со специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года,

1. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года (A/HRC/10/20), и призывает правительство Израиля сотрудничать со всеми соответствующими Специальными докладчиками, упомянутыми в резолюции S-9/1 Совета, с тем чтобы они могли в полном объеме выполнять свои мандаты;

2. *осуждает* недавние заявления Израиля о строительстве новых жилых зданий для израильских поселенцев на оккупированной палестинской территории, в частности в оккупируемом Восточном Иерусалиме и его окрестностях, поскольку это подрывает мирный процесс и создание целостного, суверенного и независимого палестинского государства и является нарушением международного права и израильских обязательств, принятых на Мирной конференции в Аннаполисе;

3. *выражает свою серьезную обеспокоенность:*

a) по поводу продолжающейся израильской деятельности по созданию поселений и связанной с этим деятельности в нарушение международного права, включая расширение поселений, экспроприацию земли, разрушение домов, конфискацию и

уничтожение имущества, изгнание палестинцев и строительство объездных дорог, которые изменяют физический облик и демографический состав оккупированных палестинских территорий, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и представляют собой нарушение четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, и в частности статьи 49 этой Конвенции; и напоминает, что поселения являются серьезным препятствием для установления справедливого и всеобъемлющего мира и построения независимого, жизнеспособного, суверенного и демократического палестинского государства;

b) по поводу запланированного Израилем строительства поселения вблизи поселений Адам на оккупированном Западном берегу, что представляет собой создание нового поселенческого объединения;

c) по поводу растущего числа новых строений, которое в 2008 году составило 1 257 объектов, в том числе 748 постоянных зданий и 509 мобильных строений, что препятствует усилиям международного сообщества по достижению прогресса в ближневосточном мирном процессе;

d) по поводу последствий для переговоров об окончательном статусе объявления Израилем о том, что он сохранит крупные поселенческие объединения на оккупированной палестинской территории, включая поселения, расположенные в долине реки Иордан;

e) по поводу расширения израильских поселений и строительства новых поселений на оккупированной палестинской территории, становящейся недоступной в результате строительства стены, что создает на местах "свершившийся факт", который вполне может стать постоянным, а это будет равнозначно фактической аннексии;

f) по поводу непрекращающихся случаев блокирования оккупированной палестинской территории и частей этой территории, а также ограничения свободы передвижения людей и товаров, включая неоднократное закрытие контрольно-пропускных пунктов в оккупированном секторе Газа, что создало крайне тяжелое гуманитарное положение гражданского населения, а также негативно сказалось на осуществлении экономических и социальных прав палестинского народа;

g) по поводу продолжающегося строительства в нарушение международного права стены на оккупированной палестинской территории, в том числе внутри и вокруг Восточного Иерусалима;

h) по поводу нового израильского плана снести 88 домов в квартале Аль-Бустан в Силуане, в результате чего будет выселено более 1 500 палестинских жителей Восточного Иерусалима;

4. *настоятельно призывает* Израиль, оккупирующую державу:

a) пересмотреть свою политику в отношении поселений на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и в качестве первого шага по их ликвидации немедленно прекратить расширение существующих поселений, в том числе за счет "естественного роста", и связанную с этим деятельность;

b) предотвращать размещение любых новых поселенцев на оккупированных территориях;

5. *настоятельно призывает* к выполнению в полном объеме Соглашения о передвижении и доступе от 15 ноября 2005 года, в частности к незамедлительному открытию контрольно-пропускных пунктов Рафах и Карни, что имеет критическое значение для провоза продовольствия и основных предметов материально-технического снабжения, а также доступа учреждений Организации Объединенных Наций на оккупированную палестинскую территорию и внутри нее;

6. *призывает* Израиль принимать и осуществлять серьезные меры, включая конфискацию оружия и применение уголовных санкций, с целью предотвращения совершения израильскими поселенцами актов насилия, и другие меры по обеспечению безопасности и защиты палестинских гражданских лиц и палестинского имущества на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

7. *призывает* Израиль выполнить рекомендации в отношении поселений, изложенные Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в ее докладе Комиссии по правам человека по итогам ее поездки на оккупированную палестинскую территорию, в Израиль, Египет и Иорданию (E/CN.4/2001/114);

8. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, полностью выполнил свои юридические обязательства, как это предусматривается в консультативном заключении, вынесенном Международным Судом 9 июля 2004 года;

9. *настоятельно призывает* стороны придать новый импульс мирному процессу в соответствии с Мирной конференцией в Аннаполисе и Парижской конференцией международных доноров в поддержку палестинского государства и полностью осуществить "дорожную карту", одобренную Советом Безопасности в его резолюции 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года, в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) и 338 (1973) и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, принципами Мирной конференции по Ближнему Востоку, состоявшейся в Мадриде 30 октября 1991 года, подписанными в Осло соглашениями и последующими соглашениями, что позволит обоим государствам - Израилю и Палестине - жить в обстановке мира и безопасности;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тринадцатой сессии в марте 2010 года.

*43-е заседание
26 марта 2009 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 46 голосами против 1, при этом никто не воздержался. См. главу VII. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Германия, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Швейцария, Южная Африка, Япония;

Голосовали против: Канада.]

10/19. Нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными нападениями и операциями на оккупированной палестинской территории

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека,

руководствуясь также правом палестинского народа на самоопределение и недопустимостью приобретения территорий с применением силы, как это провозглашено в Уставе Организации Объединенных Наций,

подтверждая применимость четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

подтверждая также применимость международного права прав человека к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу неосуществления оккупирующей державой, Израилем, ранее принятых резолюций и рекомендаций Совета, касающихся положения в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

осуждая все формы насилия в отношении гражданских лиц и выражая сожаление по поводу гибели людей в контексте нынешней ситуации,

признавая, что израильские военные нападения и операции на оккупированной палестинской территории привели к серьезным нарушениям международного гуманитарного права и прав человека проживающего там палестинского населения и подрывают международные усилия, направленные на установление справедливого и прочного мира в этом регионе по принципу сосуществования двух государств,

признавая также, что введенная Израилем блокада оккупированного сектора Газа, включая закрытие контрольно-пропускных пунктов, ведет к катастрофическим гуманитарным, экономическим и экологическим последствиям.

1. *требует*, что оккупирующая держава, Израиль, положила конец оккупации палестинских земель, оккупируемых с 1967 года, и уважала свои обязательства в рамках мирного процесса по созданию независимого суверенного палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме, живущего в обстановке мира и безопасности со всеми своими соседями;

2. *решительно осуждает* израильские военные нападения и операции на оккупированной палестинской территории, в частности недавние нападения и операции в оккупированном секторе Газа, которые привели к гибели и ранениям тысяч палестинских гражданских лиц, включая большое число женщин и детей, и осуждает также обстрел израильских гражданских лиц самодельными ракетами;

3. *требует*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, прекратила обстрелы гражданских лиц и систематическое разрушение культурного наследия палестинского народа в дополнение к разрушению общественных и частных зданий и обстрелы объектов Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в четвертой Женевской конвенции;

4. *требует также*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, немедленно прекратила осуществляемые в настоящее время работы любого рода по раскопке и выемкам грунта в основании и вокруг комплекса мечети Аль-Акса и воздерживалась от любых действий, которые могут поставить под угрозу структуру или изменить характер священных мест как исламских, так и христианских, на оккупированной палестинской территории, особенно в Иерусалиме и его окрестностях;

5. *призывает* к немедленному обеспечению защиты всех гражданских лиц, включая международную защиту палестинского народа на оккупированной палестинской территории, в соответствии с нормами международного права прав человека и гуманитарного права, применимыми к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

6. *призывает также* к немедленному прекращению всех израильских военных нападений и операций на всей оккупированной палестинской территории и обстрелов южных районов Израиля самодельными ракетами, которые ведут палестинские комбатанты;

7. *требует также*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, немедленно отменила свое незаконное решение о разрушении большого числа палестинских домов в микрорайоне Аль-Бустан Восточного Иерусалима в районе Силуан, вблизи мечети

Аль-Акса, которое приведет к перемещению более 1 500 палестинских жителей Восточного Иерусалима;

8. *требует*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, освободила палестинских заключенных и задержанных;

9. *призывает* оккупирующую державу, Израиль, снять блокпосты и открыть все контрольно-пропускные пункты и границу в соответствии с международными соглашениями;

10. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны уважать нормы международного права прав человека и гуманитарного права и воздерживаться от насилия по отношению к гражданскому населению;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тринадцатой сессии в марте 2010 года.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 35 голосами против 4 при 8 воздержавшихся. См. главу VII. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Швейцария, Южная Африка;

Голосовали против: Германия, Италия, Канада, Нидерланды;

Воздержались: Камерун, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Япония.]

10/20. Право палестинского народа на самоопределение

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности положениями его статей 1 и 55, в которых подтверждается право народов на самоопределение, и вновь подтверждая необходимость неукоснительного уважения принципа отказа в международных отношениях от угрозы силой или ее применения, как он изложен в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

руководствуясь также положениями статьи 1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статьи 1 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых подтверждается, что все народы имеют право на самоопределение,

руководствуясь далее Международными пактами о правах человека, Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и положениями Венской декларации и Программы действий, принятых 25 июня 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), в частности пунктами 2 и 3 части I, касающимися права всех народов и особенно народов, находящихся под иностранной оккупацией, на самоопределение,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 181 А и В (II) от 29 ноября 1947 года и 194 (III) от 11 декабря 1948 года, а также на все другие резолюции, в которых подтверждены и определены неотъемлемые права палестинского народа, в частности его право на самоопределение,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 1397 (2002) от 12 марта 2002 года и 1402 (2002) от 30 марта 2002 года,

ссылаясь далее на то, что Международный Суд в своем консультативном заключении от 9 июля 2004 года пришел к выводу о том, что строительство стены Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, наряду с ранее принятыми мерами, серьезно ограничивает право палестинского народа на самоопределение,

ссылаясь на предыдущие резолюции, принятые в этой связи Комиссией по правам человека, последней из которых была резолюция 2005/1 от 7 апреля 2005 года,

вновь подтверждая право палестинского народа на самоопределение в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями и декларациями Организации Объединенных Наций и положениями международных пактов и договоров, касающимися права на самоопределение как международного принципа, а также как права всех народов мира, поскольку оно является императивной нормой международного права (*jus cogens*) и основным условием достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе Ближнего Востока,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое, незыблемое и безусловное право палестинского народа на самоопределение, включая его право жить в условиях свободы, справедливости и достоинства и создать свое суверенное, независимое, демократическое и жизнеспособное целостное государство;
2. *вновь подтверждает также* свою поддержку урегулирования по принципу сосуществования двух государств - Израиля и Палестины, - живущих бок о бок в обстановке мира и безопасности;
3. *подчеркивает* необходимость уважения и сохранения территориального единства, целостности и неприкосновенности всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;
4. *настоятельно призывает* все государства-члены и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций оказать поддержку и помощь палестинскому народу в скорейшей реализации его права на самоопределение;
5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тринадцатой сессии в марте 2010 года.

43-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/21. Последующие меры в связи с резолюцией Совета S-9/1 о грубых нарушениях прав человека на оккупированной палестинской территории, особенно вследствие недавних военных операций Израиля против оккупированного сектора Газа

Совет по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию S-9/1 от 12 января 2009 года,

ссылаясь также на свое решение безотлагательно направить независимую международную миссию по установлению фактов, которая должна быть назначена Председателем Совета для расследования всех нарушений международного права прав человека и международного гуманитарного права оккупирующей державой, Израилем, совершенных в отношении палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном секторе Газа, вследствие последней агрессии, и призыв к Израилю не препятствовать процессу расследования и в полной мере сотрудничать с миссией,

выражая свое сожаление по поводу того, что резолюция S-9/1 не была к настоящему времени осуществлена в полной мере,

1. *просит* Председателя Совета продолжить свои неустанные усилия в целях назначения независимой международной миссии по установлению фактов;
2. *призывает* оккупирующую державу, Израиль, выполнять все свои обязательства по международному праву, международному гуманитарному праву и по международному праву прав человека;
3. *требует*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, в полной мере сотрудничала со всеми соответствующими мандатариями специальных процедур при выполнении ими своих мандатов;
4. *требует также*, чтобы оккупирующая держава, Израиль, облегчила и обеспечила беспрепятственный доступ к членам независимой международной миссии по установлению фактов;
5. *постановляет* продолжить заниматься этим вопросом.

*43-е заседание
26 марта 2009 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. См. главу VII. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Голосовали против: Канада;

Воздержались: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Камерун, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

10/22. Борьба против диффамации религий

Совет по правам человека,

вновь подтверждая обязательство всех государств согласно Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение всех прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

ссылаясь на принятый Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/1 от 16 сентября 2005 года Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором Ассамблея подчеркнула предусмотренную в Уставе Организации Объединенных Наций обязанность государств уважать права человека и основные свободы для всех без каких бы то ни было различий и признала важность уважения и понимания религиозного и культурного многообразия во всем мире,

признавая ценный вклад всех религий в современную цивилизацию и тот вклад, который диалог между цивилизациями может внести в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,

приветствуя выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года, решимость принять меры по прекращению учащающихся во многих обществах проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости во всех обществах, а также рассчитывая на ее эффективное претворение в жизнь на всех уровнях,

подчеркивая в этой связи важность Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году, приветствуя прогресс, достигнутый в деле их осуществления, и особо отмечая, что эти документы служат надежным фундаментом для ликвидации всех бедствий и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

с удовлетворением отмечая все международные и региональные инициативы, направленные на поощрение межкультурной и межконфессиональной гармонии, включая "Альянс цивилизаций" и Международный диалог по межконфессиональному сотрудничеству в интересах мира и согласия, и их ценный вклад в дело поощрения культуры мира и диалога на всех уровнях,

с удовлетворением отмечая также доклады Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, представленные Совету на его четвертой, шестой и девятой сессиях (A/HRC/4/19, A/HRC/6/6 и A/HRC/9/12), в которых Специальный докладчик осветил серьезный характер диффамации всех религий и необходимость дополнить правовые стратегии,

с глубокой озабоченностью отмечая случаи проявления нетерпимости, дискриминации и актов насилия по отношению к верующим, исповедующим определенные религии, которые имеют место во многих частях мира, в дополнение к негативному освещению некоторых религий в средствах массовой информации и принятию и применению законов и административных мер, дискриминирующих лиц определенной этнической и религиозной принадлежности и специально направленных против них, особенно против мусульманских меньшинств после событий 11 сентября 2001 года, и ставящих под угрозу возможность полного осуществления ими прав человека и основных свобод,

особо отмечая, что диффамация религий является грубым оскорблением человеческого достоинства и ведет к незаконному ограничению свободы религии, исповедуемой ее последователями, и разжиганию религиозной ненависти и насилия,

отмечая с озабоченностью, что диффамация религий и разжигание религиозной ненависти вообще могут привести к социальной дисгармонии и нарушениям прав человека, и будучи встревожена бездействием некоторых государств в борьбе с распространением этой растущей тенденции и применением такой дискриминационной практики в отношении последователей определенных религий, и особо отмечая в этом контексте необходимость ведения эффективной борьбы с диффамацией всех религий и разжиганием религиозной ненависти вообще и по отношению к исламу и мусульманам в частности,

будучи убежден, что уважение к культурным, этническим, религиозным и языковым различиям, а также диалог между цивилизациями и внутри них являются необходимым условием для укрепления всеобщего мира и взаимопонимания, а проявления культурной и этнической предвзятости, религиозной нетерпимости и ксенофобии порождают ненависть и насилие в отношениях между народами и нациями,

подчеркивая важную роль образования в деле поощрения терпимости, что предполагает признание и уважение общественностью существующего разнообразия,

отмечая различные региональные и национальные инициативы по борьбе с религиозной и расовой нетерпимостью по отношению к конкретным группам и общинам и особо отмечая в этом контексте необходимость в принятии всеобъемлющего и недискриминационного подхода, позволяющего обеспечить уважение всех рас и религий,

ссылаясь на свою резолюцию 7/19 от 27 марта 2008 года и резолюцию 63/171 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года,

1. *принимает к сведению* исследование Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, содержащее подборку соответствующих действующих законов и судебных решений, касающихся диффамации религий и неуважения к ним (A/HRC/9/25), и доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/HRC/9/12), представленные Совету на его девятой сессии;

2. *выражает глубокую озабоченность* в связи с формированием негативного стереотипного представления о религиях и диффамацией религий и проявлениями нетерпимости и дискриминации в вопросах религии и убеждений, которые по-прежнему имеют место в мире, что приводит к нетерпимости по отношению к лицам, исповедующим эти религии;

3. *выражает глубокое сожаление* в связи со всеми актами психологического и физического насилия по отношению к людям, а также нападений и подстрекательства к ним по причине их религиозных убеждений или верований и в связи с такими актами, которые направлены против их предприятий, собственности, культурных центров и мест отправления культа, а также в связи со случаями глумления над святыми местами, религиозными символами и почитаемыми деятелями всех религий;

4. *выражает глубокую озабоченность* в связи с продолжающимися серьезными случаями сознательного формирования стереотипов о религиях, их приверженцах и священнослужителях в средствах массовой информации, а также в связи с программами и повестками дня экстремистских организаций и групп, направленными на формирование и увековечение стереотипных представлений о некоторых религиях, особенно когда им попустительствуют правительства;

5. *с глубокой озабоченностью отмечает* активизацию после трагических событий 11 сентября 2001 года общей кампании по диффамации религий и разжиганию религиозной ненависти вообще, в том числе профилирование мусульманских меньшинств по этническим и религиозным признакам;

6. *признает*, что в контексте борьбы против терроризма диффамация религий и разжигание религиозной нетерпимости вообще становятся усугубляющими факторами, ведущими к ущемлению основных прав и свобод членов соответствующих групп, а также к их экономическому и социальному отчуждению;

7. *выражает глубокую озабоченность* в этой связи по поводу того, что ислам часто и ошибочно ассоциируется с нарушениями прав человека и терроризмом, и в связи с этим выражает сожаление по поводу принятия законодательных или административных мер, конкретно направленных на контроль и мониторинг мусульманских меньшинств, что стигматизирует их и узаконивает дискриминацию, объектом которой они являются;

8. *вновь подтверждает* приверженность всех государств комплексному осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, которая была принята без голосования Генеральной Ассамблеей

в ее резолюции 60/288 от 8 сентября 2006 года и подтверждена Ассамблеей в ее резолюции 62/272 от 5 сентября 2008 года и в которой она вновь подтвердила, в частности, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой, а также необходимость усилить приверженность международного сообщества поощрению, среди прочего, культуры мира и уважения всех религий, убеждений и культур и предотвращению диффамации религий;

9. *сожалеет* по поводу использования печатных, аудиовизуальных и электронных средств информации, включая Интернет, и любых других средств для подстрекательства к актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении какой-либо религии, а также глумления над религиозными символами и почитаемыми деятелями;

10. *подчеркивает*, что, как это зафиксировано в международном праве по правам человека, в том числе в статьях 19 и 29 Всеобщей декларации прав человека и статьях 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих убеждений и право на свободное выражение мнений, осуществление которых сопряжено с особыми обязательствами и обязанностями, а поэтому может подпадать только под такие ограничения, какие предусмотрены законом и необходимы для обеспечения уважения прав и репутации других людей, защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка, охраны здоровья населения или защиты моральных устоев и всеобщего благосостояния;

11. *вновь подтверждает*, что общая рекомендация XV Комитета по ликвидации расовой дискриминации, в которой Комитет отметил, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение и в равной мере применимо к вопросу, касающемуся подстрекательства к религиозной ненависти;

12. *решительно осуждает* все проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости по отношению к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам и мигрантам и нередко применяемые к ним стереотипы, в том числе на основе религии или убеждений, и настоятельно призывает все государства применять и, если необходимо, укреплять действующие законы, когда имеют место такие акты, проявления или признаки ксенофобии или нетерпимости, в целях искоренения безнаказанности лиц, совершающих подобные деяния;

13. *настоятельно призывает* все государства обеспечивать, в рамках их соответствующих правовых и конституционных систем, адекватную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и принуждения как следствия диффамации религий и разжигания религиозной ненависти в целом, и принимать все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и убеждениям;

14. *подчеркивает* необходимость борьбы с диффамацией религий и с разжиганием религиозной ненависти вообще путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством образования и просветительской деятельности;

15. *призывает* все государства прилагать все возможные усилия, согласно своему национальному законодательству и в соответствии с международным правом по правам человека и гуманитарным правом, для обеспечения полного уважения и защиты религиозных мест, объектов, святынь и символов и принимать дополнительные меры в случаях, когда им угрожают осквернение или разрушение;

16. *призывает* к активизации международных усилий по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений и настоятельно призывает государства, неправительственные организации, религиозных лидеров, а также печатные и электронные средства массовой информации поддерживать и развивать такой диалог;

17. *выражает признательность* Верховному комиссару за проведение состоявшегося в октябре 2008 года семинара по вопросам свободы слова и пропаганды религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, и просит Верховного комиссара продолжать развивать эту инициативу с целью внести конкретный вклад в дело предотвращения и ликвидации всех таких форм подстрекательства и последствий негативных стереотипных представлений о религиях или верованиях и их приверженцах для прав человека этих людей и их общин;

18. *просит* Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости представить Совету на его двенадцатой сессии доклад обо всех проявлениях диффамации религий, и в особенности о серьезных последствиях исламофобии для осуществления всех прав верующими;

19. *просит* Верховного комиссара по правам человека представить Совету на его двенадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая освещение возможной взаимосвязи между диффамацией религий и нарастанием подстрекательства, нетерпимости и ненависти во многих частях мира.

43-е заседание
26 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 23 голосами против 11 при 13 воздержавшихся. См. главу IX. Голоса распределились следующим образом:

- Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Габон, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Филиппины, Южная Африка;
- Голосовали против:* Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Чили, Швейцария;
- Воздержались:* Аргентина, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Гана, Замбия, Индия, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Республика Корея, Уругвай, Япония.]

10/23. Независимый эксперт в области культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и на все другие соответствующие договоры по правам человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 62/155 от 18 декабря 2007 года и 63/22 от 13 ноября 2008 года и резолюцию 6/6 Совета от 28 сентября 2007 года,

отмечая, что декларации, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросу о культурном разнообразии и международному культурному сотрудничеству, в частности Декларация принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщая декларация о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно в 1966 и 2001 годах,

ссылаясь на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что все мандатарии должны исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

выражая удовлетворение ростом числа государств - участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой 20 октября 2005 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

будучи убежден в том, что международное сотрудничество в деле стимулирования и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями является источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *подтверждает*, что культурные права являются неотъемлемой частью прав человека, которые универсальны, неделимы, взаимосвязаны и взаимозависимы;
2. *признает* право каждого человека на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;
3. *вновь подтверждает*, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, именно государства, независимо от их политических,

экономических и культурных систем обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. *напоминает* о том, что, как сказано во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, недопустимо ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;

5. *вновь подтверждает* обязанность государств поощрять и защищать культурные права;

6. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о содействии осуществлению культурных прав каждого человека и уважению культурного разнообразия (A/HRC/10/60);

7. *выражает свою признательность* государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись на призыв принять участие или приняли участие в консультациях, проведенных в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 2002/26 от 22 апреля 2002 года, 2003/26 от 22 апреля 2003 года, 2004/20 от 16 апреля 2004 года и 2005/20 от 14 апреля 2005 года и в соответствии с резолюцией Совета б/6 от 28 сентября 2007 года;

8. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению общепризнанных прав человека во всем мире и установлению прочных дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

9. *постановляет* учредить на трехлетний период новую специальную процедуру, именуемую "Независимый эксперт в области культурных прав", со следующим мандатом:

а) выявлять виды передовой практики поощрения и защиты культурных прав на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

б) выявлять возможные препятствия на пути к поощрению и защите культурных прав и представлять предложения и/или выносить рекомендации Совету о возможных мерах в этом отношении;

с) проводить работу в сотрудничестве с государствами с целью активизации принятия мер на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

направленных на поощрение и защиту культурных прав посредством внесения конкретных предложений по наращиванию субрегионального, регионального и международного сотрудничества в этой области;

d) изучать взаимосвязь между культурными правами и культурным разнообразием в тесном взаимодействии с государствами и другими соответствующими субъектами, в том числе, в частности, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в целях дальнейшего поощрения культурных прав;

e) учитывать в его или ее работе аспекты, связанные с гендерными вопросами и вопросами инвалидности;

f) проводить работу в тесной координации с межправительственными и неправительственными организациями, другими специальными процедурами Совета, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также с другими соответствующими субъектами, представляющими самый широкий круг интересов и сфер практической деятельности, в рамках их соответствующих мандатов, избегая при этом ненужного дублирования, в том числе посредством участия в соответствующих международных конференциях и мероприятиях и осуществления последующих действий по их итогам;

10. *призывает* все правительства сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ему/ей содействие в выполнении его/ее мандата, предоставлять ему/ей всю запрошенную им/ею необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении его/ее просьб о посещении их стран с тем, чтобы позволить ему/ей эффективно выполнять свои обязанности;

11. *просит* Верховного комиссара предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления независимым экспертом своего мандата;

12. *просит* независимого эксперта представить свой первый доклад Совету в марте 2010 года в соответствии с его программой работы;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

43-е заседание
26 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/24. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: роль и ответственность медицинского персонала и других работников здравоохранения

Совет по правам человека,

ссылаясь на все резолюции по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и о судебной медицине, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

ссылаясь также на Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

вновь подтверждая, что никто не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

напоминая, что свобода от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания является не допускающим отступлений правом, которое должно защищаться в любых обстоятельствах, в том числе во время международных или внутренних вооруженных конфликтов или беспорядков и во время чрезвычайного положения, и что абсолютный запрет пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания устанавливается в соответствующих международных договорах,

отмечая долг медицинского персонала и других работников здравоохранения действовать исключительно в интересах больных и воздерживаться от причинения всякого вреда и несправедливости в соответствии с клятвой Гиппократова и их соответствующими профессиональными кодексами этики,

напоминая, что в соответствии с Принципами медицинской этики медицинский персонал и другие работники здравоохранения совершают грубое нарушение медицинской этики, если они занимаются активно или пассивно действиями, которые представляют собой участие или соучастие в пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, или подстрекательство к их совершению, или попытку совершить их,

подчеркивая, что медицинский персонал и другие работники здравоохранения обязаны оказывать компетентные медицинские услуги на основе полной профессиональной и моральной независимости, с состраданием и уважением к человеческому достоинству, всегда помнить о ценности человеческой жизни и действовать исходя из наилучших интересов больного согласно их соответствующим профессиональным кодексам этики,

отмечая долг всех медицинских работников и других работников здравоохранения информировать или уведомлять об актах пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения, о которых им становится известно, соответствующие медицинские, судебные, национальные или международные органы, в зависимости от обстоятельств, согласно их соответствующим профессиональным кодексам этики и в соответствии с ними,

отмечая также, что, согласно Женевским конвенциям 1949 года, пытки и бесчеловечное обращение являются серьезными нарушениями и что, согласно уставу Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, уставу Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и Римскому статуту Международного уголовного суда, акты пыток могут представлять собой преступления против человечности, а при совершении их в период вооруженного конфликта являются военными преступлениями,

1. *осуждает* все формы пыток и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, в том числе посредством запугивания, которые запрещены и должны оставаться под запретом в любое время и в любом месте и поэтому никогда не могут иметь оправданий, и призывает все государства полностью соблюдать абсолютный запрет на применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. *особо отмечает*, что государства должны принимать настойчивые, решительные и эффективные меры по предотвращению и пресечению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и подчеркивает, что все акты пыток должны квалифицироваться в качестве преступлений по внутреннему уголовному праву;

3. *подчеркивает*, что приказ или указание вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и что государства не должны ни при каких обстоятельствах просить или требовать от кого-либо, включая какого-либо медицинского работника или другого работника здравоохранения, совершить какой-либо акт пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

4. *настоятельно призывает* государства уважать профессиональную и моральную независимость, долг и обязанности медицинского персонала и других работников здравоохранения;

5. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы все медицинские работники и другие работники здравоохранения могли выполнять свой долг информировать или уведомлять об актах пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения, о которых им становится известно, соответствующие медицинские, судебные, национальные или международные органы, в зависимости от обстоятельств, согласно их соответствующим кодексам этики и в соответствии с ними, не опасаясь возмездия или преследований;

6. *подчеркивает*, что все утверждения о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания должны оперативно и беспристрастно рассматриваться компетентными национальными органами, в том числе, когда это необходимо, с привлечением судебно-медицинских экспертов и других соответствующих медицинских работников, с тем чтобы те лица, которые поощряют, санкционируют, применяют пытки или проявляют к ним терпимость, привлекались к ответственности, предавались суду и подвергались наказанию, соразмерному тяжести совершенного преступного деяния;

7. *настоятельно призывает* государства к принятию процедур эффективного расследования и документирования и принимает к сведению Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в качестве полезного инструмента в этой области;

8. *подчеркивает*, что государства не должны наказывать или иным образом запугивать медицинский персонал и других работников здравоохранения за неисполнение приказов или указаний о совершении, содействии совершению или сокрытии деяний,

равнозначных пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, или за выступление против них;

9. *настоятельно призывает* все государства обеспечивать профессиональное медицинское обследование всех лиц, лишенных свободы, в тюрьмах или любых иных центрах содержания под стражей, при их приеме в такие центры, переводе между ними и впоследствии на регулярной основе в качестве средства содействия предупреждению пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

10. *настоятельно призывает также* все государства обеспечивать защиту физического и психического здоровья всех лиц, лишенных свободы, их лечение от любых болезней или уход, конкретно необходимый инвалидам, такого же качества и уровня, который обеспечивается лицам, не лишенным свободы, в качестве средства содействия предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

11. *признает*, что проведение судебно-медицинских экспертиз может играть важную роль в борьбе с безнаказанностью посредством обеспечения доказательственной базы, на основе которой можно успешно возбуждать судебное преследование лиц, ответственных за нарушения прав человека, и - там, где это применимо, - международного гуманитарного права, и призывает к дальнейшей координации, в частности, планирования и проведения таких экспертиз, а также защиты судебно-медицинских и других экспертов между правительствами, межправительственными организациями и неправительственными организациями;

12. *призывает* все государства обеспечить полномасштабное включение образовательных и информационных материалов, касающихся абсолютного запрета пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в программы подготовки медицинского персонала и других работников здравоохранения, которые могут иметь отношение к содержанию под стражей и допросам любых лиц, находящихся под любой формой ареста, содержания под стражей или тюремного заключения, или к обращению с ними;

13. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке стать участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и призывает государства-участники скорейшим образом рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к Конвенции;

14. *приветствует* назначение или создание независимых национальных превентивных механизмов для предупреждения пыток с участием соответствующих медицинских работников и других работников здравоохранения, рекомендует всем государствам, которые еще не создали такие механизмы, сделать это, и призывает государства - участники Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания выполнить их обязательство назначить или создать подлинно независимые и действенные национальные превентивные механизмы;

15. *просит* Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и мандатариев других соответствующих специальных процедур, а также предлагает соответствующим договорным органам в рамках их соответствующих мандатов:

a) и впредь проявлять бдительность в отношении активного или пассивного участия медицинского персонала и других работников здравоохранения в пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, а также в отношении их функциональной независимости от учреждения, в котором они служат;

b) обсудить возможные области сотрудничества с соответствующими органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, в частности со Всемирной организацией здравоохранения, в преломлении к роли и ответственности медицинского персонала и других работников здравоохранения в вопросах документирования и предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

c) эффективно реагировать на доводимую до их сведения убедительную и достоверную информацию относительно предполагаемых случаев активного или пассивного участия медицинского персонала и других работников здравоохранения в пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания;

d) рассмотреть возможность включения в их доклады, представляемые Совету, информации по проблеме участия медицинского персонала и других работников здравоохранения в пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания;

16. *просит также* государства в полной мере и добросовестно сотрудничать с соответствующими специальными процедурами;

17. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предоставлять консультативные услуги государствам в целях упреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в том числе в отношении инструментов расследования предполагаемых случаев пыток;

18. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика (A/HRC/10/44).

44-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 34 голосами при 13 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу III. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Германия, Замбия, Индонезия, Италия, Камерун, Канада, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Республика Корея, Российская Федерация, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Швейцария, Южная Африка, Япония;

Воздержались: Бангладеш, Бахрейн, Гана, Джибути, Египет, Индия, Иордания, Катар, Китай, Малайзия, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал.]

10/25. Дискриминация на основе религии и убеждений и ее влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь также на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, статью 18 Всеобщей декларации прав человека, пункт 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и другие соответствующие положения о правах человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 6/37 от 14 декабря 2007 года и резолюции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, которые были приняты Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

с интересом отмечая недавнее принятие Генеральной Ассамблеей Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

будучи твердо уверен в том, что для поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии или убеждений и ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений необходимы еще более активные и решительные усилия, как это было также отмечено на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

отмечая, что проведение официального или правового различия на национальном уровне между разными основанными на вере общинами может представлять собой дискриминацию и может отрицательно сказываться на осуществлении свободы религии или убеждений,

признавая, что лица, принадлежащие к религиозным меньшинствам, нередко являются особенно уязвимыми по отношению к дискриминации на основе религии или убеждений в связи с осуществлением ими всех своих прав человека и основных свобод, включая экономические, социальные и культурные права,

будучи серьезно обеспокоен любыми посягательствами на религиозные места, объекты и святыни, включая любое преднамеренное разрушение реликвий и монументов, особенно когда это происходит в нарушение международного права, в частности права прав человека и гуманитарного права,

признавая важное значение расширения межконфессионального и внутриконфессионального диалога в деле поощрения терпимости в вопросах, касающихся религии или убеждений, и приветствуя в этой связи различные инициативы, включая

Альянс цивилизаций и программы, осуществляемые под руководством Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

особо отмечая, что государства, региональные организации, неправительственные организации, религиозные органы и средства массовой информации призваны играть важную роль в поощрении терпимости, уважения религиозного и культурного многообразия и всеобщем поощрении и защите прав человека, включая свободу религии или убеждений,

1. *осуждает* все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также нарушения свободы мысли, совести, религии или убеждений;

2. *подчеркивает*, что право на свободу мысли, совести и религии в равной степени применяется ко всем людям, независимо от их религии или убеждений и без какой-либо дискриминации в отношении равной защиты со стороны закона;

3. *приветствует* доклад, представленный Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений (A/HRC/10/8), в котором речь идет о дискриминации на основе религии или убеждений и о ее влиянии на осуществление экономических, социальных и культурных прав, и рекомендует государствам рассмотреть возможность осуществления содержащихся в нем рекомендаций;

4. *особо отмечает*, что дискриминация на основе религии или убеждений зачастую оказывает негативное влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав, особенно в отношении лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

5. *настоятельно призывает* государства:

a) обеспечить, чтобы каждый человек имел право, в частности, на образование, труд, достаточный жизненный уровень, наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и на участие в культурной жизни без какой-либо дискриминации на основе религии или убеждений;

b) обеспечить, чтобы никто не подвергался дискриминации на основе его религии или убеждений, особенно в отношении доступа, в частности, к гуманитарной помощи, социальным льготам или государственной службе в своей стране;

с) обеспечить, чтобы при осуществлении экономических, социальных и культурных прав никто, в частности, не затрагивался, в силу своей религии или убеждений, дискриминационными законами о жилище, собственности или доверительной собственности на землю или любыми иными видами дискриминационной практики;

д) принимать необходимые меры в соответствии с международным правом прав человека для борьбы с дискриминацией на основе религии или убеждений со стороны негосударственных субъектов, особенно в отношении представителей религиозных меньшинств и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

е) уделять особое внимание дискриминационной практике в отношении женщин на основе религии или убеждений, которая негативно сказывается на осуществлении их экономических, социальных и культурных прав;

ф) обеспечить, чтобы в распоряжении лиц имелись надлежащие правовые и другие средства защиты в соответствии с международным правом прав человека, с тем чтобы они имели возможность добиваться возмещения в случае дискриминации на основе религии или убеждений, которая затрагивает осуществление их экономических, социальных и культурных прав;

г) поощрять и стимулировать всеми имеющимися средствами, в том числе посредством просвещения и межконфессионального диалога, понимание, терпимость и уважение во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений и религиозной терпимости, и предпринимать все необходимые усилия для того, чтобы побудить лиц, занимающихся просветительской деятельностью, а также социальных работников поощрять взаимопонимание, терпимость и уважение;

6. *приветствует и поддерживает* продолжающиеся усилия всех субъектов общества, в том числе неправительственных организаций и органов и групп, основанных на религии или убеждениях, по содействию осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также поддерживает их работу по поощрению свободы религии или убеждений и привлечению внимания к случаям религиозной нетерпимости, дискриминации и преследований;

7. *просит* Специального докладчика представить свой следующий ежегодный доклад Совету на его тринадцатой сессии;

8. *постановляет* продолжать заниматься вопросом о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений в рамках этого же пункта повестки дня.

44-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 22 голосами против 1 при 24 воздержавшихся. См. главу III. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Ангола, Аргентина, Бразилия, Германия, Индия, Италия, Канада, Маврикий, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Республика Корея, Российская Федерация, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария, Япония;

Голосовали против: Южная Африка;

Воздержались: Азербайджан, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Филиппины.]

10/26. Судебно-медицинская генетика и права человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним 1977 года и другие соответствующие договоры в области международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также Венскую декларацию и Программу действий,

принимая во внимание резолюцию 2005/66 Комиссии по правам человека и решение 2/105 и резолюцию 9/11 Совета и доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/2006/91 и A/HRC/5/7) о праве на установление истины,

принимая также во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1993/33, 1994/31, 1996/31, 1998/36, 2000/32, 2003/33 и 2005/26 о правах человека и судебной медицине,

ссылаясь на статью 32 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, в которой признается право семей знать о судьбе своих родственников, на статью 33 Дополнительного протокола I, которой предусмотрено, что стороны в вооруженном конфликте обязаны, как только позволят обстоятельства, разыскивать лиц, числящихся пропавшими без вести, и на пункт 2 статьи 24 Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, в котором закрепляется право жертв знать правду об обстоятельствах насильственного исчезновения, о ходе и результатах расследования и о судьбе исчезнувшего лица и излагаются обязательства государств-участников принимать надлежащие меры с этой целью,

ссылаясь также на резолюцию 61/155 Генеральной Ассамблеи о пропавших без вести лицах, в которой Ассамблея подчеркнула важную роль судебной медицины в установлении личности таких лиц и признала прогресс, достигнутый на этот счет с развитием генетики, а также на доклад Генерального секретаря о пропавших без вести лицах (A/63/299),

отмечая доклад Международного комитета Красного Креста о пропавших без вести лицах и их семьях от февраля 2003 года,

подчеркивая, что надлежащие меры по установлению личности жертв должны также приниматься в ситуациях серьезных нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного права в связи с вооруженными конфликтами,

признавая важное значение установления подлинного имени тех лиц, которые были разлучены со своими родными семьями, в том числе в тех случаях, когда их разлучили с родственниками в детстве, в результате ситуаций серьезных нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного права в связи с вооруженными конфликтами,

признавая также, что методы судебно-медицинской генетической экспертизы, когда они применяются независимым образом и с соблюдением международных стандартов, могут эффективно содействовать идентификации останков жертв, установлению подлинного имени тех лиц, которые были незаконно разлучены с родственниками, и решению проблемы безнаказанности,

памятуя о том, что этические проблемы, возникающие в связи с быстрым прогрессом науки и ее прикладным использованием, должны рассматриваться не только с учетом должного уважения человеческого достоинства личности, но и с соблюдением прав человека и основных свобод, и ссылаясь в связи с этим на Всеобщую декларацию о биоэтике и правах человека, Международную декларацию о генетических данных человека и Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

1. *призывает* государства предусмотреть использование судебно-медицинской генетической экспертизы для содействия идентификации останков жертв серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права и для решения проблемы безнаказанности;
2. *призывает также* государства предусмотреть использование судебно-медицинской генетической экспертизы для содействия установлению подлинного имени тех лиц, которые были разлучены со своими семьями, в том числе тех, кого разлучили с родственниками в детстве, в результате ситуаций серьезных нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного права в связи с вооруженными конфликтами;
3. *подчеркивает* важное значение предоставления результатов судебно-медицинских генетических расследований национальным властям, в частности, когда это уместно, компетентным судебным властям;
4. *с удовлетворением отмечает* все более широкое использование судебно-медицинской генетической экспертизы при расследовании серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права и призывает к расширению сотрудничества между государствами, межправительственными организациями и неправительственными организациями при планировании и проведении таких расследований в соответствии с применимым национальным и международным правом;
5. *призывает* государства рассмотреть вопрос об использовании судебно-медицинской генетической экспертизы в соответствии с международными стандартами, принятыми в научном сообществе в отношении гарантий качества и контроля и для обеспечения, когда это необходимо, строгого соблюдения принципов защиты и конфиденциальности информации и ограниченного доступа к такой информации, и отмечает, что во многих государствах существует национальное законодательство, имеющее целью защитить неприкосновенность личной жизни людей;

6. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека запросить у государств, межправительственных и неправительственных организаций информацию о передовой практике в использовании судебно-медицинской генетической экспертизы для установления личности жертв серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в целях рассмотрения возможности подготовки пособия, которое могло бы служить руководством по применению методов судебно-медицинской генетической экспертизы, включая, когда это уместно, добровольное создание и функционирование банков генетических данных с соблюдением надлежащих гарантий;

7. *просит* Управление Верховного комиссара включить запрошенную выше информацию в доклад об использовании судебно-медицинской экспертизы, который должен быть представлен Совету на его пятнадцатой сессии в соответствии с резолюцией 9/11 Совета о праве на установление истины;

8. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятнадцатой сессии поэтому же пункту повестки дня.

44-е заседание
27 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/27. Положение в области прав человека в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека и вновь подтверждая также предшествующие резолюции о положении в области прав человека в Мьянме Комиссии по правам человека, резолюции Совета S-5/1 от 2 октября 2007 года, 6/33 от 14 декабря 2007 года, 7/31 от 28 марта 2008 года и 8/14 от 18 июня 2008 года, а также резолюции Генеральной Ассамблеи, последней из которых является резолюция 63/245 от 24 декабря 2008 года,

приветствуя согласие правительства Мьянмы на посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме 3-7 августа 2008 года и 14-19 февраля 2009 года, а также доклад Специального докладчика (A/HRC/10/19), настоятельно призывая при этом к осуществлению содержащихся в нем

рекомендаций и призывая к продолжению посещений страны на регулярной основе и обеспечения всестороннего сотрудничества властей Мьянмы со Специальным докладчиком,

приветствуя также согласие правительства Мьянмы на посещение Мьянмы Специальным представителем Генерального секретаря 31 января - 3 февраля 2009 года, а также доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме (A/HRC/10/17),

будучи обеспокоен тем, что настоятельные призывы, содержащиеся в указанных выше резолюциях, а также других органов Организации Объединенных Наций относительно положения в области прав человека в Мьянме остались без ответа, и далее особо отмечая необходимость обеспечения существенного прогресса в деле реагирования на эти призывы международного сообщества,

будучи обеспокоен также тем, что не предпринимаются усилия по расследованию и привлечению к ответственности виновных в жестоком разгоне мирных массовых демонстраций в сентябре 2007 года и в последовавших затем нарушениях прав человека, включая насильственные исчезновения, произвольные задержания, пытки и жестокое обращение,

выражая свою обеспокоенность тем, что процесс подготовки Конституции и проведенный референдум по Конституции не оправдали надежд на то, что политический процесс в стране будет свободным и справедливым, и вновь призывая правительство Мьянмы обеспечить, чтобы политические процессы в стране были прозрачными, открытыми для всех, свободными и справедливыми,

будучи обеспокоен продолжением произвольного домашнего ареста Генерального секретаря Национальной лиги за демократию г-жи Аунг Сан Су Чжи, а также сообщениями о том, что несмотря на недавнее освобождение 29 политических заключенных 2 100 других лиц по-прежнему содержатся в заключении в суровых условиях, в неизвестных местах или без предъявления обвинения,

вновь подтверждая обязанность правительства Мьянмы обеспечивать полное осуществление всех прав человека и основных свобод всем населением страны, как об этом говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других применимых договорах в области прав человека,

ссылаясь на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *осуждает* непрекращающиеся систематические нарушения прав человека и основных свобод народа Мьянмы;

2. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы воздерживаться от новых политически мотивированных арестов и немедленно и без каких-либо условий освободить всех политических заключенных, в том числе Генерального секретаря Национальной лиги за демократию г-жу Аунг Сан Су Чжи, председателя Шанской национальной лиги за демократию У Кхуна Туна У и лидера студенческой группы "Поколение 88" У Мина Ко Наинга;

3. *призывает* к проведению справедливых и публичных слушаний компетентными, независимыми и беспристрастными судами, учрежденными по закону, и выражает свою озабоченность по поводу суровых приговоров, вынесенных в Янгоне и Мандалае с октября 2008 года, и призывает устранить эти недостатки;

4. *призывает также* к проведению полного, транспарентного, эффективного, беспристрастного и независимого расследования всех сообщений о нарушениях прав человека, включая насильственные исчезновения, произвольные задержания, изнасилования и другие виды сексуального насилия, пытки и другие виды жестокого обращения, а также к привлечению виновных к суду, с тем чтобы положить конец безнаказанности в случаях нарушения прав человека;

5. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы положить конец всем формам дискриминации и защищать гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права на основе Всеобщей декларации прав человека и, в частности, выполнять в этой связи свои обязательства в области прав человека в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка;

6. *приветствует* продление в феврале 2009 года испытательного срока действия дополнительной договоренности между Международной организацией труда и правительством Мьянмы и настоятельно призывает правительство Мьянмы активизировать меры в этом направлении, с тем чтобы положить конец практике принудительного труда, укреплять сотрудничество с отделением по связям Организации

и обеспечивать, чтобы не было никаких негативных последствий для лиц, которые ходатайствуют о возмещении причиненного ущерба;

7. *решительно призывает* правительство Мьянмы немедленно положить конец сохраняющейся практике вербовки и использования детей-солдат в нарушение норм международного права всеми сторонами, активизировать меры по обеспечению защиты детей от вооруженных конфликтов и продолжать сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

8. *с признательностью отмечает* продолжающееся сотрудничество правительства Мьянмы с международным сообществом, в том числе с Организацией Объединенных Наций, в деле оказания гуманитарной помощи населению, пострадавшему от циклона "Наргис", и недавнее продление мандата Трехсторонней основной группы, памятуя о том, что обеспечение своевременного доступа к такой помощи способствует уменьшению страданий и числа жертв;

9. *призывает* правительство Мьянмы в срочном порядке заняться урегулированием тяжелой гуманитарной ситуации и разрешить и облегчить быстрый и беспрепятственный гуманитарный доступ ко всем нуждающимся лицам во всех районах Мьянмы с уделением особого внимания внутренне перемещенным лицам;

10. *выражает свою обеспокоенность* положением лиц, принадлежащих к этническому меньшинству рохингья в северной части штата Ракхайн, и настоятельно призывает правительство Мьянмы признать право этих лиц на гражданство и защищать все их права человека;

11. *призывает* правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о присоединении к остальным основным международным договорам по правам человека;

12. *принимает к сведению* информацию о том, что ряд внутренних законов направлен на прохождение через процедуру обзора, призывает правительство Мьянмы провести прозрачный, открытый для всех и всеобъемлющий обзор на предмет установления соответствия всего национального законодательства нормам международного права прав человека, конструктивно привлекая к этому демократическую оппозицию и этнические группы, и воздерживаться от применения тех положений национального законодательства, которые, как было установлено, противоречат международному праву прав человека, и отменить их;

13. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы обеспечить независимость и беспристрастность судебной системы и гарантировать соблюдение надлежащей правовой процедуры, приветствует в этой связи данные Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме властями Мьянмы заверения в том, что будет начат диалог о судебной реформе, и призывает власти как можно скорее выполнить эти обещания;

14. *настоятельно призывает также* правительство Мьянмы в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать надлежащую подготовку военнослужащих, полицейских и тюремного персонала по вопросам прав человека и международного гуманитарного права, обеспечивать неукоснительное соблюдение ими норм международного права прав человека и международного гуманитарного права и привлекать их к ответственности за их нарушения;

15. *призывает* правительство Мьянмы начать конструктивный, предметный и оговоренный по срокам процесс открытого диалога и национального примирения при полном и подлинном участии представителей всех политических партий и этнических групп;

16. *призывает также* правительство Мьянмы обеспечить свободный и справедливый избирательный процесс, который был бы прозрачным и открытым для всех, при полном и подлинном участии всех заинтересованных сторон;

17. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы гарантировать права на свободу собраний, ассоциации и свободу выражения мнений, в том числе для свободных и независимых средств массовой информации, и незамедлительно снять все ограничения на осуществление этих прав;

18. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 1992/58 от 3 марта 1992 года и 2005/10 от 14 апреля 2005 года и резолюцией 7/32 Совета от 28 марта 2008 года;

19. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы и впредь положительно реагировать на просьбы Специального докладчика относительно посещения страны и в полной мере сотрудничать с ним путем предоставления доступа ко всем соответствующим сведениям, органам, учреждениям и лицам, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свой мандат и осуществлять рекомендации, содержащиеся в его

докладах (A/HRC/6/14, A/HRC/7/18, A/HRC/7/24, A/HRC/8/12 и A/HRC/10/19) и в резолюциях Совета S-5/1, 6/33, 7/31 и 8/14;

20. *просит* Специального докладчика представить доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии и Совету в соответствии с его годовой программой работы;

21. *призывает* Управление Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь и выделять ресурсы, с тем чтобы он мог в полном объеме выполнить свой мандат;

22. *призывает* правительство Мьянмы продолжать поддерживать диалог с Управлением Верховного комиссара в целях обеспечения полного соблюдения всех прав человека и основных свобод;

23. *выражает свою решительную поддержку* миссии добрых услуг и вовлеченности Генерального секретаря, рекомендует правительству Мьянмы разрешить его Специальному представителю по Мьянме регулярно посещать страну в целях содействия подлинному и открытому для всех политическому процессу и призывает правительство Мьянмы обеспечить всестороннее сотрудничество с Генеральным секретарем, его представителем и Специальным докладчиком.

*44-е заседание
27 марта 2009 года
[Принята без голосования.]*

10/28. Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 6/10 Совета по правам человека от 28 сентября 2007 года, в которой Совет просил Консультативный комитет Совета по правам человека подготовить проект декларации об образовании и подготовке в области прав человека для его представления на рассмотрение Совета по правам человека,

принимая во внимание и высоко оценивая усилия, прилагаемые в этом направлении Международной организацией труда, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением

Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая просветителей и неправительственные организации,

подчеркивая, в частности, роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле поощрения образования в области прав человека,

приветствуя интерес, проявленный значительным числом заинтересованных сторон, в их ответах на вопросник, подготовленный Консультативным комитетом, запросившим их мнения и соображения о возможных элементах содержания проекта декларации об образовании и подготовке в области прав человека,

с удовлетворением принимая к сведению доклад о ходе работы над проектом декларации об образовании и подготовке в области прав человека, представленный Совету Комитетом в ходе текущей сессии,

1. *настоятельно призывает* все соответствующие заинтересованные стороны, которые еще не сделали этого, представить их ответы на вопросник, подготовленный Консультативным комитетом о возможных элементах содержания декларации, и учесть соответствующие имеющиеся документы;

2. *приветствует* инициативу Платформы за образование и подготовку в области прав человека организовать семинар с участием экспертов и специалистов при содействии и консультативной помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и всех заинтересованных сторон для углубленного рассмотрения элементов, подлежащих включению в проект декларации;

3. *просит* Консультативный комитет Совета по правам человека представить свой проект декларации об образовании и подготовке в области прав человека на рассмотрение Совета по правам человека на его тринадцатой сессии в марте 2010 года.

45-е заседание
27 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/29. Социальный форум

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения, принятые по этому вопросу бывшей Комиссией по правам человека и ее Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, а также Экономическим и Социальным Советом,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года и 6/13 от 28 сентября 2007 года,

памятуя о том, что сокращение масштабов нищеты и ликвидация крайней нищеты остаются этическим и нравственным императивом человечества, основывающимся на уважении человеческого достоинства, и принимая к сведению доклад Председателя-докладчика Социального форума 2008 года, состоявшегося 1-3 сентября 2008 года, который был посвящен вопросам, касающимся искоренения нищеты в контексте прав человека, наилучшим видам практики в борьбе с нищетой и социальному измерению процесса глобализации,

вновь подтверждая уникальный характер в системе Организации Объединенных Наций Социального форума, который открывает возможности диалога и обмена мнениями между представителями государств-членов, гражданским обществом, включая низовые организации, и межправительственными организациями, и подчеркивая, что в ходе проведения в настоящее время реформы Организации Объединенных Наций следует учитывать вклад Социального форума как важнейшей площадки для открытого и плодотворного диалога по вопросам, связанным с национальным и международным климатом, необходим для поощрения осуществления всеми всех прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* представленный Председателем-докладчиком доклад о работе Социального форума 2008 года, состоявшегося в Женеве 1-3 сентября 2008 года (A/HRC/10/65);

2. *с интересом принимает к сведению* выводы и рекомендации Социального форума 2008 года и новаторский характер многих из них и призывает государства, международные организации, особенно те, которые уполномочены заниматься проблемой искоренения нищеты, неправительственные организации, организации гражданского общества, профсоюзы и другие соответствующие стороны, учитывать их в ходе разработки и осуществления программ и стратегий искоренения нищеты;

3. *вновь подтверждает*, что Социальный форум является уникальной площадкой для интерактивного диалога между правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций и различными заинтересованными сторонами, включая низовые организации, и подчеркивает необходимость обеспечения более активного участия низовых организаций и лиц, живущих в условиях нищеты, в частности женщин, в особенности из развивающихся стран, в сессиях Социального форума, и с этой целью рассматривает, в частности, возможность учреждения фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для содействия выделению ресурсов этим организациям, с тем чтобы они могли присутствовать на будущих сессиях и участвовать в их работе;

4. *особо отмечает* важность скоординированных усилий на национальном, региональном и международном уровнях для поощрения социальной сплоченности на основе принципов социальной справедливости, равенства и солидарности, а также учета социального измерения и проблем, порождаемых происходящим процессом глобализации, и негативных последствий нынешнего экономического и финансового кризисов;

5. *просит* провести следующее совещание Социального форума в 2009 году в Женеве в сроки, удобные для участия представителей государств - членов Организации Объединенных Наций и как можно более широкого круга других заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран, и постановляет, что на своем следующем совещании Социальный форум должен сосредоточить внимание на следующем:

а) негативных последствиях экономического и финансового кризисов для усилий по борьбе с нищетой;

б) национальных программах по борьбе с нищетой: наилучших видах практики государств, связанной с осуществлением программ социального обеспечения с точки зрения прав человека;

с) международной помощи и сотрудничестве в борьбе с нищетой;

б. *постановляет*, что Социальный форум будет проведен в течение трех рабочих дней, с тем чтобы он мог посвятить:

а) два дня - тематическим обсуждениям тем Форума;

б) один день - интерактивной дискуссии с мандатариями соответствующих тематических процедур Совета по правам человека по вопросам, связанным с тематикой

Социального форума, и выработке выводов и рекомендаций для их представления соответствующим органам через Совет по правам человека;

7. *просит* Председателя Совета как можно скорее назначить из числа кандидатов, выдвинутых региональными группами, Председателя-докладчика Социального форума 2009 года с учетом принципа региональной ротации;

8. *предлагает* назначенному Председателю-докладчику своевременно объявить наиболее подходящие сроки проведения Социального форума 2009 года после проведения консультаций с государствами - членами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами;

9. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести консультации со всеми субъектами, указанными в настоящей резолюции, по вопросам, перечисленным в пункте 5 выше, и представить доклад в виде справочного документа в качестве вклада в диалог и дискуссии, которые состоятся на Социальном форуме 2009 года;

10. *просит также* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках оказания помощи Председателю-докладчику содействовать участию в Социальном форуме 2009 года в качестве консультантов до четырех мандатариев соответствующих тематических процедур Совета по правам человека, в частности независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете и независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности;

11. *постановляет*, что Социальный форум будет по-прежнему открытым для участия представителей государств - членов Организации Объединенных Наций и всех других заинтересованных сторон, таких, как межправительственные организации, различные компоненты системы Организации Объединенных Наций, прежде всего мандатарии тематических процедур и механизмов правозащитной системы, региональные экономические комиссии, специализированные учреждения и организации, в частности Программа развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также представителей, назначенных национальными правозащитными учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также будет открытым для других неправительственных организаций, чьи цели и принципы соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в частности для вновь созданных структур, таких, как небольшие группы и

сельские и городские ассоциации Севера и Юга, группы по борьбе с бедностью, организации крестьян и фермеров и их национальные и международные ассоциации, добровольные организации, молодежные ассоциации, общинные организации, профсоюзы и ассоциации работников, а также представители частного сектора, региональные банки и другие финансовые учреждения и международные учреждения развития, на основе договоренностей, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики, сложившейся в Комиссии по правам человека, посредством открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с Правилами процедуры Совета по правам человека при обеспечении наиболее эффективного вклада этих структур;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека изыскать эффективные средства для обеспечения проведения консультаций и как можно более широкого участия представителей из каждого региона, особенно из развивающихся стран, в работе Социального форума, в том числе путем налаживания партнерства с неправительственными организациями, частным сектором и международными организациями;

13. *просит также* Генерального секретаря принять надлежащие меры для распространения информации о Социальном форуме, направить приглашения для участия в нем соответствующим лицам и организациям и принять все возможные меры, необходимые для успешного проведения данного мероприятия;

14. *предлагает* Социальному форуму 2009 года представить доклад Совету по правам человека;

15. *просит* Генерального секретаря предоставить Социальному форуму все услуги и средства, необходимые для осуществления им своей деятельности, и просит также Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить всю необходимую помощь, чтобы облегчить организацию и работу Социального форума;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках соответствующего пункта повестки дня после представления доклада Социального форума 2009 года Совету по правам человека.

45-е заседание
27 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/30. Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Совет по правам человека,

ссылаясь на свое решение 3/103 от 8 декабря 2006 года, в котором, учитывая решение и указание Всемирной конференции 2001 года по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, он постановил создать Специальный комитет Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов, уполномоченный разработать в приоритетном порядке и в силу сложившейся необходимости дополнительные стандарты в форме либо конвенции, либо дополнительного(ых) протокола(ов) к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, восполнив таким образом пробелы, имеющиеся в Конвенции, и обеспечив также новые нормативные стандарты, нацеленные на борьбу со всеми формами современного расизма, включая подстрекательство к расовой и религиозной ненависти,

ссылаясь также на свою резолюцию 3/2 от 8 декабря 2006 года, в которой он подтвердил, что не будет никаких новых переговоров относительно Дурбанской декларации и Программы действий,

приветствуя прогресс, достигнутый в ходе заседаний первой и второй частей первой сессии Специального комитета Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов, и выражая общее желание международной системы прав человека и необходимость придания импульса этому процессу с целью обеспечения своевременного выполнения мандата Специального комитета,

напоминая о необходимости обеспечения надлежащей защиты для жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также соответствующих средств правовой защиты в ходе борьбы со всеми формами безнаказанности в этом отношении,

1. *одобряет* дорожную карту, принятую Специальным комитетом Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов в ходе второй части его первой сессии, в качестве руководящего рамочного документа для всей будущей работы по этому вопросу;

2. *просит* Председателя-Докладчика обеспечить своевременное распространение среди всех заинтересованных сторон упоминаемого в дорожной карте итогового текста,

с тем чтобы начиная со второй сессии можно было разработать дополнительные стандарты в целях укрепления и обновления международных договоров о борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости во всех их аспектах;

3. *постановляет*, что все будущие сессии Специального комитета будут созываться на общий срок в 10 рабочих дней подряд;

4. *постановляет также*, что вторая сессия Специального комитета будет проведена в октябре 2009 года;

5. *постановляет далее* сохранить этот приоритетный вопрос в своей программе работы и оценить достигнутый прогресс на своей тринадцатой сессии.

45-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 34 голосами против 13, при этом никто не воздержался. См. главу IX. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Ангола, Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Голосовали против: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

10/31. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий, а также резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/30 от 23 апреля 2003 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1/5 от 30 июня 2006 года, 3/2 от 8 декабря 2006 года и 9/14 от 24 сентября 2008 года,

с интересом отмечая усилия, предпринимаемые Рабочей группой экспертов по лицам африканского происхождения в соответствии с ее мандатом, по продолжению поиска путей и средств для оптимального выполнения своего мандата, особенно в вопросах налаживания прямой связи и консультаций с затрагиваемыми общинами лиц африканского происхождения, живущих в диаспоре, включая поддержание контактов с финансовыми учреждениями и учреждениями, занимающимися вопросами развития, с целью содействия осуществлению программ развития в интересах лиц африканского происхождения, а также совершения поездок в страны,

признавая наличие проблем, которые мешают Группе пяти независимых видных экспертов в полной мере выполнить возложенный на нее мандат по контролю за осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий,

высоко оценивая все усилия Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в рамках конструктивной работы, нацеленной на эффективное осуществление Дурбанской декларации и Программы действий, в соответствии с ее мандатом,

1. *принимает к сведению* работу Группы пяти независимых видных экспертов по контролю за осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий в соответствии с ее мандатом;

2. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения, приветствует ее план работы на период 2009-2011 годов, подчеркивает необходимость обеспечить наличие требуемых ресурсов и далее призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам

человека обеспечить необходимые ресурсы и поддержку, чтобы позволить Рабочей группе в полной мере выполнить свой мандат, в частности совершить поездки в страны и провести открытые встречи с лицами африканского происхождения, живущими в диаспоре;

3. *приветствует* доклад Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий;

4. *постановляет* продолжать заниматься этим важным вопросом.

45-е заседание
27 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/32. Помощь Сомали в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 7/35 от 28 марта 2008 года,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства в Сомали,

приветствуя позитивные политические события и прогресс, достигнутый в Сомали в рамках Джибутийского мирного процесса, включая добровольный уход в отставку бывшего Президента Абдуллахи Юсуфа Ахмеда 29 декабря 2008 года, т.е. за 10 месяцев до истечения срока его полномочий, созыв Переходного федерального парламента в Джибути, выборы Президента Шейха Шарифа Шейха Ахмеда 30 января 2009 года, одобрение Парламентом назначения Премьер-министром Омара Абдирашида Али Шермарка 14 февраля 2009 года и последующее формирование нового правительства,

ссылаясь на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

приветствуя обязательства и усилия Африканского союза по поддержке предпринимаемых при ведущей роли Сомали усилий в направлении примирения и обеспечения стабильности и усилия международных и региональных субъектов по оказанию помощи Сомали в восстановлении стабильности, мира и безопасности на всей территории страны, а также недавнее продление мандата Миссии Африканского союза в Сомали еще на три месяца,

вновь заявляя, что гуманитарная помощь, помощь в области прав человека и помощь в целях развития имеют первостепенное значение для снятия остроты проблемы нищеты и содействия построению в Сомали более мирного, справедливого и демократического общества,

1. *выражает свою серьезную обеспокоенность* по поводу положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Сомали и призывает к немедленному прекращению всех совершаемых нарушений;

2. *с признательностью принимает к сведению* работу, сделанную независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Сомали, и его доклад (A/HRC/10/85);

3. *предлагает* независимому эксперту продолжить его работу до конца сентября 2009 года без ущерба для соответствующего положения резолюции 5/1 Совета по правам человека;

4. *рекомендует* тем временем Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека достичь всеобъемлющей договоренности с сомалийскими властями по вопросам технического сотрудничества и наращивания человеческого и институционального потенциала на национальном и региональном уровнях в области прав человека в Сомали, включая законодательную систему, судебную власть, правоохранительные органы и образование, а также проведение кампаний информирования общественности в соответствии с приоритетами и установками, определяемыми сомалийскими властями, включая, среди прочего, создание наиболее благоприятных условий для работы независимого эксперта, с тем чтобы вновь продлить его мандат;

5. *призывает* международное сообщество поддерживать законные сомалийские институты и оказывать им надлежащую, своевременную и конкретную помощь в целях укрепления их потенциала в рамках комплексного подхода, охватывающего политические аспекты, а также аспекты безопасности и прав человека;

6. *просит* Генерального секретаря оказать независимому эксперту всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь в выполнении им возложенного на него мандата;
7. *просит* независимого эксперта представить обновленные сведения к его докладу на двенадцатой сессии Совета;
8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

45-е заседание
27 марта 2009 года
[Принята без голосования.]

10/33. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго и наращивание технического сотрудничества и консультационных услуг

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюцию 5/1 Совета от 18 июня 2007 года,

ссылаясь далее на резолюцию 7/20 Совета от 27 марта 2008, призывающую международное сообщество оказывать Демократической Республике Конго помощь в различных формах, которую запрашивает Демократическая Республика Конго, в целях улучшения положения в области прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/1 от 1 декабря 2008 года, в которой Совет осудил совершенные в Киву акты насилия, нарушения прав человека и посягательства, в частности сексуальное насилие и вербовку ополчением детей-солдат,

выражая свое удовлетворение в связи с ролью, которую играет международное сообщество, в частности Африканский союз и Европейский союз, в укреплении правопорядка и улучшении положения в области прав человека в Демократической Республике Конго,

отмечая, что соответствующая работа, проводимая Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Секцией по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, дополняет работу тематических специальных докладчиков и должна быть в достаточной мере усилена,

принимая во внимание, что присутствие Управления Верховного комиссара в Демократической Республике Конго было объединено с Секцией по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго с целью повышения эффективности их работы, направленной на улучшение положения в области прав человека в этой стране,

отмечая существование национальной программы поощрения и защиты прав человека в Демократической Республике Конго и готовность правительства этой страны проводить ее в жизнь, в частности за счет выделения большего объема бюджетных ассигнований Министерству по правам человека, отделения которого должны быть созданы в провинциях, с тем чтобы можно было обеспечить лучшую защиту прав человека,

рассмотрев работу тематических специальных докладчиков в связи с вопросом о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго,

1. *приветствует* приверженность Демократической Республики Конго продолжению технического сотрудничества с различными тематическими представителями и специальными докладчиками в порядке осуществления последующих мер по улучшению положения в области прав человека в Демократической Республике Конго;

2. *приветствует также* сотрудничество Демократической Республики Конго с тематическими специальными процедурами Совета и предложение, направленное ряду из них, включая Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников и Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, вынести рекомендации по входящим в их соответствующие мандаты вопросам относительно того, как лучше всего в техническом плане помочь Демократической Республике Конго улучшить положение в области прав человека с целью получения ощутимых результатов на местах, с учетом в то же время потребностей, сформулированных правительством Демократической Республики Конго;

3. *рекомендует* Демократической Республике Конго продолжить ратификацию международных и региональных договоров по правам человека, и в частности ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке, и с удовлетворением отмечает решение правительства создать национальное учреждение по борьбе с сексуальным насилием в отношении женщин и детей в порядке проведения им политики борьбы с безнаказанностью;

4. *рекомендует также* Демократической Республике Конго завершить процесс создания национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, приветствует обнародование Президентом Республики закона о защите детей и предлагает правительству выполнить поставленную им задачу по организации просвещения по вопросам прав человека в школах, научных учреждениях, вооруженных силах Демократической Республики Конго, в силах национальной полиции и службах безопасности;

5. *принимает к сведению* доклад семи тематических специальных процедур об оказании технической помощи правительству Демократической Республики Конго и срочном рассмотрении положения, сложившегося на востоке страны (A/HRC/10/59), представленный Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц от имени остальных шести представителей и специальных докладчиков, и предлагает им вновь представить доклад о развитии ситуации Совету на его тринадцатой сессии;

6. *призывает* международное сообщество увеличить объем помощи в различных формах, которую запрашивает Демократическая Республика Конго, в целях улучшения положения в области прав человека;

7. *предлагает* правительству Демократической Республики Конго представлять Совету на его будущих сессиях информацию и обновленные данные о положении в области прав человека на местах с указанием трудностей, с которыми оно сталкивается, и его потребностей в этой связи;

8. *принимает к сведению* доклад Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и деятельности, проводимой в стране Управлением Верховного комиссара (A/HRC/10/58), и предлагает Управлению вновь представить Совету на его тринадцатой сессии доклад о развитии ситуации и о такой деятельности;

9. *призывает* международное сообщество поддержать создание правительством Демократической Республики Конго, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Секцией по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго местного механизма сотрудничества под названием "Механизм связи по правам человека";

10. *призывает* Управление Верховного комиссара через свое присутствие в Демократической Республике Конго расширить и активизировать в консультации с властями страны свои мероприятия и программы технической помощи;

11. *постановляет* продолжить мониторинг положения в области прав человека в Демократической Республике Конго на его тринадцатой сессии.

45-е заседание
27 марта 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами при 14 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу X. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Ангола, Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Воздержались: Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Никарагуа, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

В. Решения

Решение 10/101. Итоги универсального периодического обзора: Ботсвана

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Ботсване 1 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Ботсване, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Ботсване (A/HRC/10/69) и мнений Ботсваны, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI, и A/HRC/10/69/Add.1).

*27-е заседание
18 марта 2009 года
[Принято без голосования.]*

Решение 10/102. Итоги универсального периодического обзора: Багамские Острова

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Багамским Островам 1 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Багамским Островам, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации на Багамских Островах (A/HRC/10/70 и A/HRC/10/70/Согг.1) и мнений Багамских Островов, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI, и A/HRC/10/70/Add.1)

27-е заседание
18 марта 2009 года
[Принято без голосования.]

Решение 10/103. Итоги универсального периодического обзора: Бурунди

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Бурунди 2 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Бурунди, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Бурунди (A/HRC/10/71) и мнений Бурунди, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI).

27-е заседание
18 марта 2009 года
[Принято без голосования.]

**Решение 10/104. Итоги универсального периодического обзора:
Люксембург**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Люксембургу 2 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Люксембургу, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Люксембурге (A/HRC/10/72) и мнений Люксембурга, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI, и A/HRC/10/72/Add.1).

*27-е заседание
18 марта 2009 года
[Принято без голосования.]*

Решение 10/105. Итоги универсального периодического обзора: Барбадос

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Барбадосу 3 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Барбадосу, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Барбадосе (A/HRC/10/73) и мнений Барбадоса, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI и A/HRC/10/73/Add.1).

28-е заседание
18 марта 2009 года
[Принято без голосования.]

Решение 10/106. Итоги универсального периодического обзора: Черногория

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Черногории 3 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Черногории, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Черногории (A/HRC/10/74) и мнений Черногории, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI и A/HRC/10/74/Add.1).

28-е заседание
18 марта 2009 года
[Принято без голосования.]

**Решение 10/107. Итоги универсального периодического обзора:
Объединенные Арабские Эмираты**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Объединенным Арабским Эмиратам 4 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Объединенным Арабским Эмиратам, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Объединенных Арабских Эмиратах (A/HRC/10/75) и мнений Объединенных Арабских Эмиратов, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI).

*29-е заседание
19 марта 2009 года
[Принято без голосования.]*

Решение 10/108. Итоги универсального периодического обзора: Лихтенштейн

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Лихтенштейну 5 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Лихтенштейну, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Лихтенштейне (A/HRC/10/77) и мнений Лихтенштейна, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI и A/HRC/10/77/Add.1).

29-е заседание
19 марта 2009 года
[Принято без голосования.]

Решение 10/109. Итоги универсального периодического обзора: Сербия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Сербии 5 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Сербии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Сербии (A/HRC/10/78) и мнений Сербии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI и A/HRC/10/78/Add.1).

30-е заседание
19 марта 2009 года
[Принято без голосования.]

Решение 10/110. Итоги универсального периодического обзора: Туркменистан

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Туркменистану 9 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Туркменистану, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Туркменистане (A/HRC/10/79) и мнений Туркменистана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI и A/HRC/10/79/Add.1).

*30-е заседание
19 марта 2009 года
[Принято без голосования.]*

Решение 10/111. Итоги универсального периодического обзора: Буркина-Фасо

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Буркина-Фасо 9 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Буркина-Фасо, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Буркина-Фасо (A/HRC/10/80 и A/HRC/10/80/Corr.1) и мнений Буркина-Фасо, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI).

*30-е заседание
19 марта 2009 года
[Принято без голосования.]*

Решение 10/112. Итоги универсального периодического обзора: Израиль

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Израилю 4 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Израилю, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Израиле (A/HRC/10/76) и мнений Израиля, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI).

*31-е заседание
20 марта 2009 года
[Принято без голосования.]*

Решение 10/113. Итоги универсального периодического обзора: Кабо-Верде

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Кабо-Верде 10 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Кабо-Верде, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Кабо-Верде (A/HRC/10/81) и мнений Кабо-Верде, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI).

*31-е заседание
20 марта 2009 года
[Принято без голосования.]*

Решение 10/114. Итоги универсального периодического обзора: Колумбия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Колумбии 10 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Колумбии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Колумбии (A/HRC/10/82) и мнений Колумбии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее

добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI и A/HRC/10/82/Add.1).

31-е заседание
20 марта 2009 года
[Принято без голосования.]

Решение 10/115. Итоги универсального периодического обзора: Узбекистан

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Узбекистану 11 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Узбекистану, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Узбекистане (A/HRC/10/83) и мнений Узбекистана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава VI и A/HRC/10/83/Add.1).

31-е заседание
20 марта 2009 года
[Принято без голосования.]

Решение 10/116. Итоги универсального периодического обзора: Тувалу

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Тувалу 11 декабря 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Тувалу, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Тувалу (A/HRC/10/84) и мнений Тувалу, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/10/29, глава.VI).

*32-е заседание
20 марта 2009 года
[Принято без голосования.]*

**10/117. Публикация докладов, подготовка которых завершена
Подкомиссией по поощрению и защите прав человека**

На своем 45-м заседании 27 марта 2009 года Совет по правам человека постановил заносимым в отчет о заседании голосованием 29 голосами против 3 при 15 воздержавшихся принять следующий текст:

"Совет по правам человека,

учитывая, что все мандаты, механизмы, функции и обязанности Комиссии по правам человека, включая Подкомиссию по поощрению и защите прав человека, с 19 июня 2006 года выполняются Советом в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи,

напоминая функции Консультативного комитета Совета по правам человека, изложенные в его резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года,

постановляет, чтобы все доклады Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, подготовка которых была поручена ей Комиссией по правам человека и которые были завершены и представлены Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с резолюциями и решениями Подкомиссии, принятыми на ее пятьдесят восьмой сессии, были изданы в качестве документов Организации Объединенных Наций."

[См. главу V. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Габон, Германия, Египет, Италия, Иордания, Канада, Катар, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Республика Корея, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Чили, Швейцария, Япония;

Голосовали против: Бразилия, Индия, Маврикий;

Воздержались: Ангола, Гана, Джибути, Замбия, Индонезия, Камерун, Китай, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Российская Федерация, Сенегал, Филиппины, Южная Африка.]

С. Заявление Председателя

PRST/10/1

На 45-м заседании 27 марта 2009 года Председатель Совета зачитал следующее заявление:

"Совет по правам человека,

1. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета о работе его первой сессии (A/HRC/10/2-A/HRC/AC/2008/1/2) и отмечает, что одни изложенные в нем предложения включены в доклад Консультативного комитета о работе его второй сессии или в другие решения и резолюции Совета, а другие предложения могут быть рассмотрены на будущих сессиях.

2. *принимает к сведению также* доклад Консультативного комитета о работе его второй сессии (A/HRC/AC/2/2), в котором отражены пять предложений, касающиеся следующих вопросов:

- a) проект декларации об образовании и подготовке в области прав человека;
- b) проект свода принципов и руководящих положений по ликвидации дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей;
- c) интеграция гендерной проблематики;
- d) консультации экспертов по вопросу о защите гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов;
- e) исследование по вопросу о продовольственном кризисе.

3. *отмечает, что:*

a) первое и пятое предложение были учтены в проектах резолюций A/HRC/10/L.16 и A/HRC/10/L.25, соответственно, а второе предложение было учтено в контексте резолюции 8/13 Совета;

b) поступившее в адрес Консультативного комитета предложение об интеграции гендерной проблематики может быть учтено в контексте работы Совета в ходе его будущих сессий;

c) что касается предложения об участии эксперта Консультативного комитета в консультациях экспертов по вопросу о защите гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов, создаваемых в соответствии с резолюцией 9/9 Совета, то согласно имеющемуся пониманию оно будет реализовано в рамках существующих ресурсов.

Проконсультировавшись с государствами-членами, я исхожу из того, что данная процедура не создает какого-либо прецедента для будущих докладов Консультативного комитета, которые будут рассматриваться в соответствии с резолюцией 5/1 Совета".
